

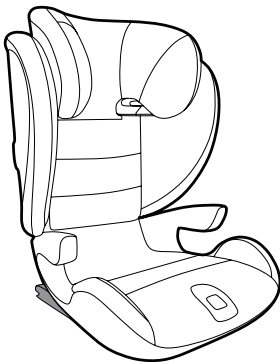
# FOPPAPEDRETTI®

## SKILL i-Size (100 –150 cm)

i-Size Booster Seat



ISO/B2/B3



ECE R129-03

- |    |                                              |
|----|----------------------------------------------|
| IT | SEGGIOLINO AUTO - Istruzioni di montaggio    |
| EN | CAR SEAT - Assembly instructions             |
| FR | SIÈGE-AUTO - Notice d'utilisation            |
| ES | SILLA DE COCHE - Manual de instrucciones     |
| EL | ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - Οδηγίες χρήσης |

**IT            IMPORTANTE – LEGGERE  
ATTENTAMENTE E CONSERVARE  
PER FUTURO RIFERIMENTO**

**EN            IMPORTANT – READ CAREFULLY  
AND KEEP FOR FUTURE  
REFERENCE**

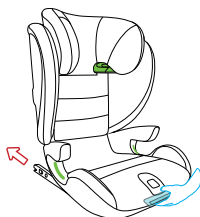
**FR            IMPORTANT – A LIRE  
ATTENTIVEMENT ET A'  
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE  
ULTÉRIEURE**

**ES            IMPORTANTE – LEER  
DETENIDAMENTE Y  
MANTENERLAS PARA FUTURAS  
CONSULTAS**

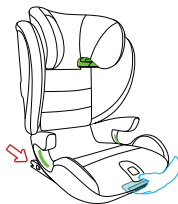
**EL            ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ  
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ  
ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ  
- ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО**

1.

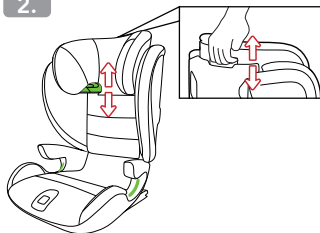
1A.



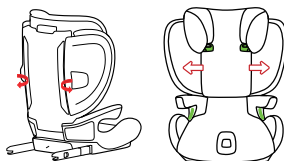
1B.



2.



3.

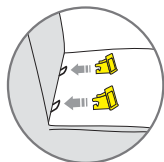


4.

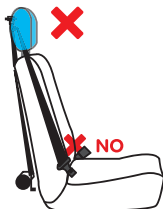


5.

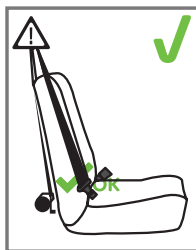
5A.



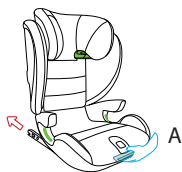
5B.



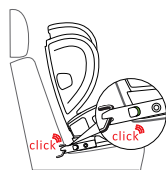
5C.



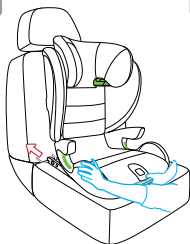
5D.



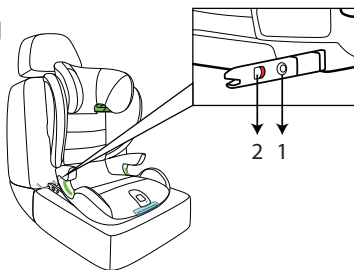
5E.



5F.

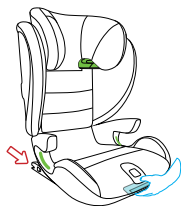


6.

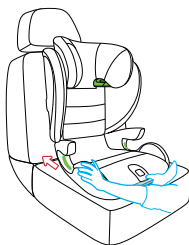


7.

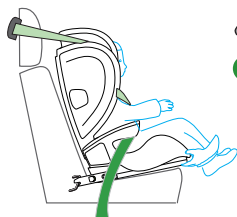
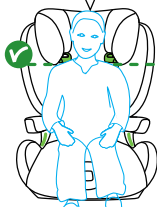
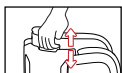
7A.



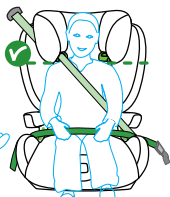
7B.



8.



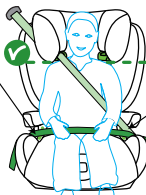
8A.



8E

8D

8C

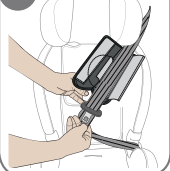


8C

8B

"click"

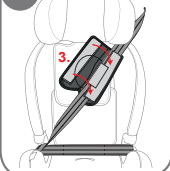
9A



9B



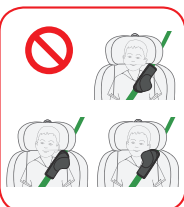
9C



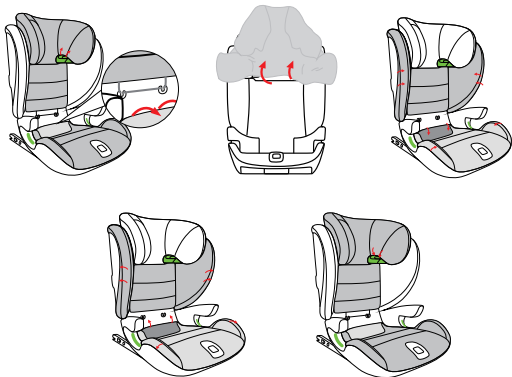
9D



9E



10.



## INDICE

|                                                                                           |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Avvertenze                                                                                | PAG 08 |
| Componenti                                                                                | PAG 12 |
| Utilizzo a bordo del veicolo                                                              | PAG 13 |
| 1. Estensione staffe fix                                                                  | PAG 15 |
| 2. Regolazione del poggiatesta                                                            | PAG 15 |
| 3. Regolazione ali laterali                                                               | PAG 15 |
| 4. Regolazione inclinazione della seduta                                                  | PAG 15 |
| 5. Installazione del seggiolino con la cintura di sicurezza a 3<br>punti e connettori fix | PAG 15 |
| 6. Come sganciare il seggiolino auto                                                      | PAG 16 |
| 7. Installazione con la cintura di sicurezza a 3 punti                                    | PAG 16 |
| 8. Come assicurare il bambino                                                             | PAG 16 |
| 9. Installazione KID-PAD                                                                  | PAG 17 |
| 10. Rimuovere il rivestimento                                                             | PAG 17 |
| 11. Riposizionare il rivestimento                                                         | PAG 17 |
| 12. Lavaggio                                                                              | PAG 18 |
| Garanzia convenzionale                                                                    | PAG 19 |

## AVVERTENZE

**Avviso:** Questo sistema di ritenuta per bambini è stato approvato ai sensi della Normativa R 129 per l'uso da parte di bambini **con altezza compresa fra i 100 e i 150 cm**. Non lasciare il bambino incustodito all'interno del veicolo. Leggere attentamente e integralmente le istruzioni, in caso contrario, la sicurezza del bambino potrebbe essere compromessa. L'installazione errata del sistema di ritenuta per bambini può causare gravi conseguenze per il bambino. In caso di errata installazione, il produttore non è in alcun modo responsabile.

### AVVERTENZE: AVVISO IMPORTANTE

1. Questo è un sistema di ritenuta per bambini avanzato classificato come rialzo "i-Size". E' omologato ai sensi del regolamento no. 129 per l'utilizzo all'interno di veicoli su sedili "compatibili con i sistemi i-Size", come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale dell'automobile. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.
2. Skill i-Size si installa in direzione di marcia con l'ancoraggio FIX in una vettura equipaggiata di punti di ancoraggio ISOFIX, in abbinamento alla cintura auto a 3 punti, approvata secondo il regolamento UN/ECE No. 16 o altro.
3. Qualora la vettura non sia dotata di ancoraggio ISOFIX, Skill i-Size può essere installata in direzione di marcia con cintura auto a 3 punti, approvata secondo il regolamento UN/ECE No. 16 o equivalente.
4. Skill i-Size è omologato per bambini con altezza da 100 a 150 cm, in direzione di marcia.
5. Quando utilizzato per bambini con altezza tra 135 cm e 150 cm Skill i-Size potrebbe non essere adatto in tutte le vetture, soprattutto nel caso di vetture con tetto ribassato ai lati.

### AVVERTENZE

**ATTENZIONE! PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Questo dispositivo di ritenuta è conforme al Regolamento ECE R129/03, omologato per bambini con altezza da 100 a 150 cm, in direzione di marcia.

- Non lasciare mai il bambino incustodito a bordo dell'auto.
- **NON** lasciare mai il bambino incustodito - la sicurezza del vostro bambino è vostra responsabilità.
- L'installazione deve essere eseguita da una persona adulta. Evitare che qualcuno utilizzi il prodotto senza aver letto le istruzioni.
- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle nell'apposita sede per riutilizzarle in futuro.
- La mancata scrupolosa osservanza delle istruzioni di installazione del seggiolino auto, potrebbe comportare rischi al vostro bambino.



## AVVERTENZE

- E' importante installare correttamente il seggiolino auto per garantire la sicurezza del vostro bambino. Una errata installazione può compromettere la sicurezza del bambino.
- Assicuratevi sempre che le persone che utilizzano il prodotto, anche occasionalmente (esempio i nonni) abbiano letto le istruzioni d'uso o che a loro sia stato spiegato il corretto montaggio e utilizzo del prodotto, da parte di una persona che abbia letto le istruzioni.
- Tenere sempre questo manuale a disposizione, conservandolo con il prodotto.
- In caso di dubbio riguardante l'installazione e il corretto utilizzo del seggiolino, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta per bambini.

### PRIMA DI INIZIARE

- Non installare il seggiolino auto su sedili rivolti verso la parte posteriore del veicolo o sedili orientati lateralmente.
- Prima di installare il seggiolino, verificare che il sedile del passeggero utilizzato abbia lo schienale bloccato in posizione verticale.
- Non utilizzare il seggiolino in casa come seggiola. E' stato progettato per essere utilizzato in auto.
- Accertarsi che i bagagli o altri oggetti potenzialmente in grado di procurare contusioni o ferite all'occupante del seggiolino in caso di urto siano solidamente ancorati.

### QUANDO UTILIZZATE IL SEGGIOLINO

- Gli elementi rigidi ed i pezzi in materiale plastico del dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che, nelle condizioni di normale utilizzo, non possano bloccarsi sotto un sedile mobile o nella porta del veicolo.
- Se in dotazione al veicolo, utilizzare il dispositivo bloccaggio apertura porte dall'interno. Questo per impedire al bambino di aprire la porta.
- Fate una breve pausa durante un lungo viaggio, in modo che il bambino possa rilassarsi e prendere un po' d'aria.
- Non lasciare il bambino senza sorveglianza in un dispositivo di ritenuta per bambini.
- Il seggiolino auto deve essere montato solo sul sedile del passeggero.
- Dopo il montaggio assicurarsi che il seggiolino sia ben fissato al sedile e che non oscilli. Se la cintura del veicolo si è allentata, riposizionare e installare nuovamente il seggiolino.
- Assicurare il seggiolino auto per mezzo dei connettori FIX o di una cintura di sicurezza, anche quando non viene utilizzato.
- Non utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza la fodera.
- Non sostituire la fodera con una fodera diversa da quella consigliata dal produttore, in quanto ha un impatto diretto sul funzionamento del dispositivo di ritenuta.
- Durante lunghi viaggi, fate delle soste a intervalli regolari e verificate che il seggiolino sia correttamente installato e che le cinture non si siano allentate.

## AVVERTENZE

- In caso di emergenza, è importante sganciare la fibbia rapidamente per liberare il bambino. La fibbia è quindi di facile apertura e non deve essere coperta. Insegnate al bambino a non giocare con la fibbia.
- Non collocare sotto il seggiolino, tra il sedile e il seggiolino dei tessuti (per esempio un asciugamano o un cuscino) in quanto in caso di incidente potrebbe influire sulla sicurezza del prodotto.
- Non utilizzare spessori, ad es. cuscini o coperte, per rialzare dal sedile del veicolo il seggiolino o per rialzare il bambino dal seggiolino: in caso di incidente il seggiolino potrebbe non funzionare correttamente.
- Assicurarsi di immobilizzare oggetti mobili, come bagagli o libri all'interno del veicolo. Possono provocare lesioni/ferite in caso di incidente.
- Non appoggiare bagagli sulla cappelliera senza assicurarli: in caso di incidente potrebbero arrecare gravi danni ai passeggeri.
- Qualsiasi alterazione o modifica al dispositivo, senza previa autorizzazione da parte dell'Autorità di Omologazione, così come un utilizzo improprio dello stesso, potrebbe causare pericoli.
- Non effettuare modifiche o aggiunte al seggiolino auto senza l'approvazione del costruttore.
- Non installare su questo Seggiolino accessori, parti di ricambio o componenti non forniti e approvati dal costruttore.
- Ogni paese prevede leggi e regolamenti diversi in materia di sicurezza per il trasporto dei bambini in auto. Per questo è consigliabile contattare le autorità locali per avere maggiori informazioni.
- Non eliminare le etichette e i marchi dalla fodera del seggiolino, in quanto questa operazione potrebbe danneggiare la fodera stessa.
- Il prodotto è destinato esclusivamente a un uso come seggiolino per auto e non è destinato all'utilizzo in casa.
- La società FOPPAPEDRETTI declina ogni responsabilità per un uso improprio del prodotto e per qualsiasi uso difforme dalle presenti istruzioni.
- Non lasciare che altri bambini giochino con componenti e parti del seggiolino.
- Non trasportare più di un bambino alla volta sul seggiolino.
- Verificare che i sedili del veicolo (pieghevoli, ribaltabili o rotanti) siano ben agganciati.
- **ATTENZIONE!** Nelle operazioni di regolazione (del poggiatesta e dello schienale) assicurarsi che le parti mobili del seggiolino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
- **VERIFICARE IL MANUALE D'ISTRUZIONI DEL PROPRIO VEICOLO PER ACCERTARSI CHE I SEGGIOLINI DI SICUREZZA PER BAMBINI DI CATEGORIA ISOFIX B2/B3 SIANO ADATTI AL PROPRIO VEICOLO.**
- **UTILIZZARE LE GUIDE FIX IN PLASTICA FORNITE IN DOTAZIONE QUANDO NECESSARIO. FOPPAPEDRETTI NON PUO' ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI O SEGNI SULLA TAPEZZERIA DEL SEDILE DEL VEICOLO.**

## AVVERTENZE

### CINTURA DI SICUREZZA

- Non utilizzare MAI punti di ancoraggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati di rosso sul prodotto.
- Verificare che le cinghie di fissaggio del dispositivo di ritenuta siano tensionate e siano regolate correttamente in base alla corporatura del bambino.
- È fondamentale accertarsi che la cintura addominale sia posizionata il più in basso possibile, affinché i fianchi siano assicurati in modo corretto in caso di sollecitazioni.
- Assicuratevi che tutti i passeggeri indossino le cinture di sicurezza, in caso di incidente una persona priva della cintura di sicurezza, causa l'impatto, potrebbe urtare il seggiolino.
- Dare il buon esempio in prima persona e indossare sempre la cintura di sicurezza.
- Non utilizzare un sistema passaggio cinture diverso rispetto a quello indicato nel manuale.
- Il bambino deve sempre essere assicurato quando collocato nel seggiolino, anche per viaggi brevi. Verificare sempre che la cintura del veicolo sia allacciata correttamente e non attorcigliata.
- Raccomandare al bambino di non giocare mai con la fibbia della cintura. Controllare periodicamente che il bambino non apra la fibbia di aggancio della cintura di sicurezza e che non maneggi il seggiolino o parti di esso

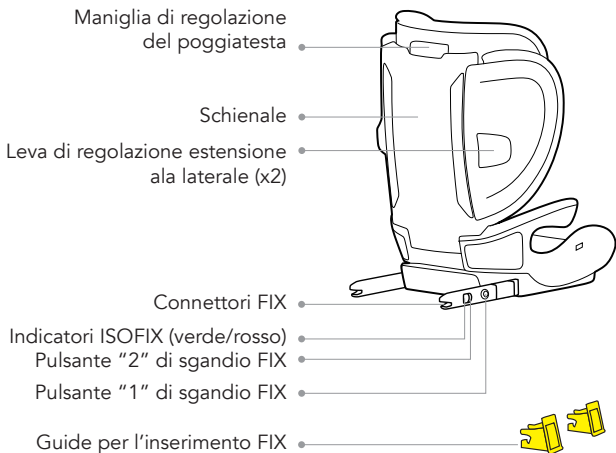
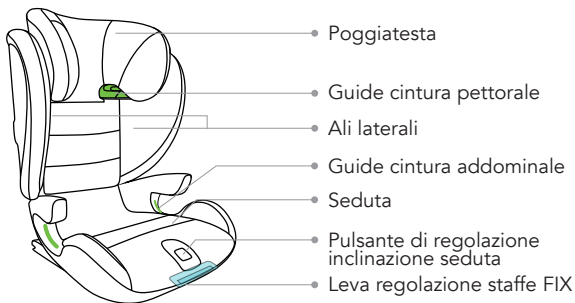
### ESPOSIZIONE ALLA LUCE SOLARE / GIORNI CALDI

- Non lasciare MAI il bambino collocato nel seggiolino, mentre l'auto è parcheggiata, in particolare se esposta alla luce diretta del sole o in una giornata calda.
- Non lasciare MAI il seggiolino auto esposto al sole per ore, in quanto questo potrebbe essere pericoloso per il vostro bambino, le parti in metallo e le parti in plastica potrebbero scaldarsi. Il tessuto potrebbe sbiadirsi. Coprire con un telo il seggiolino se l'auto è parcheggiata al sole.

### SEGGIOLINO DI SECONDA MANO o SEGGIOLINI DANNEGGIATI

- Non acquistare MAI un seggiolino auto già utilizzato di seconda mano. Potrebbe avere danni o rotture interne non visibile.
- La garanzia del produttore è esclusivamente per il primo utilizzo del prodotto e legata al proprietario del primo acquisto.
- E' necessario sostituire il seggiolino auto, le cinture di sicurezza del veicolo, se danneggiate o usurate dall'utilizzo.
- È necessario sostituire il seggiolino per auto qualora abbia subito una violenta sollecitazione, a causa di un incidente che potrebbe aver provocato una rottura interna non visibile, o in caso di usura. Il prodotto potrebbe presentare danni interni non visibili che potrebbero compromettere la sicurezza del bambino.

## COMPONENTI



Si raccomanda di utilizzare il seggiolino auto con i connettori FIX se il veicolo è equipaggiato di aggancio ISOFIX.

## UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

## LIMITAZIONI E REQUISITI D'USO RELATIVE AL SEGGIOLINO AUTO E AL SEDILE AUTO

| ARTICOLO     | GRUPPO        | TIPO DI INSTALLAZIONE                          | TIPO            |
|--------------|---------------|------------------------------------------------|-----------------|
| SKILL i-Size | 100 cm/135 cm | Cintura a 3 punti / FIX<br>+ Cintura a 3 punti | Universal       |
| SKILL i-Size | 135 cm/150 cm | Cintura a 3 punti / FIX<br>+ Cintura a 3 punti | Special vehicle |

## AVVISO IMPORTANTE

Questo è un sistema di ritenuta per bambini avanzato classificato come rialzo "i-Size". E' omologato ai sensi del regolamento no. 129 per l'utilizzo all'interno di veicoli su sedili "compatibili con i sistemi i-Size", come indicato dal costruttore del veicolo nel manuale dell'automobile. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore.

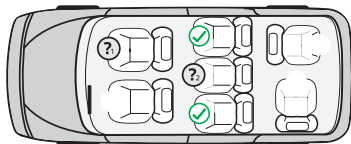
Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato per l'uso "i-Size & Specific Vehicle" ed è adatto per l'installazione sui sedili nelle posizioni indicate.

**ATTENZIONE!** Rispettare scrupolosamente le seguenti limitazioni e requisiti per l'uso relativi al seggiolino auto ed al sedile auto: in caso contrario non è garantita la sicurezza. L'altezza del bambino deve essere compresa fra 100 e 150 cm.

Il seggiolino auto è omologato per l'installazione secondo due diverse modalità:

- Con la cintura di sicurezza a 3 punti in abbinamento ai connettori FIX da agganciare ai punti di ancoraggio inferiori ISOFIX presenti a bordo del veicolo.
- Con la cintura di sicurezza a 3 punti.

Si raccomanda di utilizzare il seggiolino auto con i connettori FIX se il veicolo è equipaggiato di aggancio ISOFIX.



✓ Installazione consentita

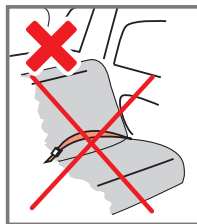
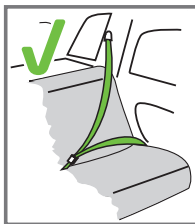
Installazione non consentita

- ❓ Non utilizzare il seggiolino auto sul sedile anteriore se l'airbag è attivo.
- ❓ Installazione consentita purché il sedile dell'auto sia dotato di cintura di sicurezza a tre punti

## UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

**IMPORTANTE:**

1. Utilizzare il seggiolino auto esclusivamente nella direzione di marcia. Non è consigliato collocare il seggiolino auto sul sedile del passeggero anteriore.
2. Può essere installato solo se i veicoli ritenuti idonei sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti, omologate ai sensi del regolamento UN/ ECE n. 16 o altre norme equivalenti.
3. Non utilizzare in nessun caso con una cintura di sicurezza a 2 punti.



Verificare di aver agganciato correttamente la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo. Verificare che entrambi i connettori FIX siano correttamente agganciati ai punti di ancoraggio e che i rispettivi indicatori siano entrambi verdi.

**ATTENZIONE!** In caso di utilizzo in veicoli dotati di cinture di sicurezza posteriori con airbag integrati (cinture gonfiabili), seguire il manuale istruzioni del produttore dell'auto.

- Non utilizzare mai questo seggiolino su sedili rivolti lateralmente o opposti al senso di marcia
- **ATTENZIONE!** Si consiglia di installare il seggiolino auto sui sedili posteriori perché in base alle statistiche sugli incidenti, sono ritenuti più sicuri. Si consiglia di posizionare il seggiolino auto sul sedile posteriore centrale, se dotato di cintura di sicurezza a 3 punti.
- Se il Seggiolino viene posizionato sul sedile anteriore, per maggiore sicurezza si raccomanda di arretrare il più possibile il sedile compatibilmente con la presenza di altri passeggeri sul sedile posteriore e di regolarne lo schienale nella posizione più verticale possibile. Se l'auto è dotata di regolatore dell'altezza della cintura fissare questo nella posizione più bassa. Verificare che il regolatore della cintura risulti in posizione arretrata (o al massimo allineata) allo schienale del sedile dell'auto.
- Non installare il seggiolino auto sul sedile anteriore se dotato di AIRBAG frontale attivo. Nel caso di installazione su un qualunque sedile protetto da airbag fare sempre riferimento al manuale di istruzioni dell'auto.

## UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

## REGOLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO

**1. Estensione staffe FIX**

Tirare la leva di regolazione staffe FIX per estenderle (1A).

Come mostrato in figura, per retrainarre i connettori FIX, tirare la leva e contemporaneamente spingere, con l'altra mano nel senso della freccia, i connettori verso la base (1B).

**2. REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA**

La corretta regolazione del poggiatesta garantisce che la cintura pettorale sia collocata in posizione ottimale rispetto al corpo, garantendo la massima protezione per il vostro bambino seduto sul seggiolino auto.

Il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia un interstizio di due dita tra lo stesso e le spalle del bambino.

Per regolare l'altezza del poggiatesta in base a quella del bambino:

1. Afferrare la maniglia di regolazione posta sulla parte posteriore del poggiatesta e tirarla verso l'alto per sbloccarlo.
2. Regolare il poggiatesta posizionandolo all'altezza desiderata. Non appena si lascia la maniglia, il poggiatesta verrà bloccato nella nuova posizione.
3. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile dell'auto. Collocare il bambino nel seggiolino auto e verificare l'altezza del poggiatesta. Ripetere la procedura di regolazione poggiatesta fino al raggiungimento dell'altezza desiderata.

**3. REGOLAZIONE ALI LATERALI**

Tirare la leva di regolazione ala laterale e, mantenendola tirata, estendere o retrainarre l'ala laterale in base alla corporatura del bambino.

Rilasciare la leva, assicurarsi che l'ala laterale sia bloccata nella nuova posizione.

Ripetere l'operazione anche sull'ala opposta.

**4. REGOLAZIONE INCLINAZIONE DELLA SEDUTA**

Premere il pulsante e contemporaneamente regolare l'inclinazione della seduta nella nuova posizione. Rilasciare il pulsante, un click indicherà il bloccaggio nella nuova posizione.

Si consiglia di regolare l'inclinazione della seduta prima di assicurare il bambino con la cintura a 3 punti.

**5. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO CON LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI E CONNETTORI FIX**

Si prega di leggere le istruzioni relative all'utilizzo del sistema di ritenuta per bambini illustrato nel manuale del veicolo e di individuare i punti di ancoraggio ISOFIX sul sedile dell'auto.

Consigli: i punti di ancoraggio ISOFIX sono posizionati tra la seduta e lo schienale del sedile dell'auto.

Inserire le due guide FIX nei rispettivi punti di ancoraggio ISOFIX inferiori (5A). Le guide FIX semplificano l'installazione dei connettori FIX, prevenendo eventuali danni al rivestimento.

## UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

1. Rimuovere il poggiatesta del sedile veicolo se impedisce di regolare il poggiatesta del seggiolino auto all'altezza desiderata (5B, 5C).
2. Premere la leva "A" per estendere i connettori FIX. Rilasciare la leva (5D).
3. Allineare i connettori FIX nelle apposite guide, agganciarli ai rispettivi punti di ancoraggio sul sedile del veicolo fino a udire due "click", quindi verificare che l'indicatore FIX su ciascun lato diventi verde (5E).
4. Tirare la leva e contemporaneamente spingere il seggiolino auto il più indietro possibile (5F). Assicurarsi che la parte posteriore dello stesso poggia contro lo schienale del veicolo.

### 6. COME SGANCIARE IL SEGGIOLINO AUTO

Per sganciare il seggiolino auto, premere il pulsante "1" e contemporaneamente tirare il pulsante "2" di sgancio Fix. L'indicatore ISOFIX diventerà di colore rosso. Ripetere questa operazione su entrambi i pulsanti di sgancio ISOFIX.

### 7. INSTALLAZIONE CON LA CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI

1. Assicurarsi che entrambi i connettori FIX si trovino nella posizione originale (quella più interna). In caso contrario, tenere premuto la leva di regolazione FIX e contemporaneamente spingere indietro i bracci dei connettori FIX al fine di riporli nella base del seggiolino auto (7A).
2. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile dell'auto, assicurandosi che lo schienale del seggiolino sia allineato con quello del sedile dell'auto. Consigli: se il poggiatesta del sedile ostacola le operazioni, rimuoverlo o ruotarlo. (7B) Seguire le indicazioni di cui al paragrafo "8. Come assicurare il bambino" per completare l'installazione.

### 8. COME ASSICURARE IL BAMBINO

Prima di collocare il bambino nel seggiolino auto, assicurarsi che il poggiatesta sia regolato correttamente (cf. paragrafo 2, 8A).

Consultare il manuale del veicolo per verificare che la vostra vettura sia dotata degli ancoraggi ISOFIX inferiori; scegliere la modalità di installazione a bordo del veicolo, e verificare che le indicazioni di cui al paragrafo 5 o 7 siano state seguite correttamente.

1. Collocare il bambino in posizione seduta nel seggiolino.
2. Regolare, se necessario, la larghezza delle ali laterali.
3. Estrarre la cintura di sicurezza del veicolo e farla passare davanti al bambino, facendola scorrere fino alla fibbia. Allacciarla fino ad udire un "click" (8B).
4. Far passare la cintura addominale e un'estremità di quella pettorale nelle guide delle cinture poste sotto entrambi i braccioli (8C).
5. Inserire la porzione diagonale della cintura pettorale nella guida posta sotto al poggiatesta (8D).
6. Far rientrare nel riavvolgitore la parte non tensionata (8E). Tirare la parte diagonale della cintura auto verso l'alto, in modo che tutta la cintura risulti tesa e ben aderente al torace e alle gambe del bambino, senza stringere troppo la cintura.
7. Per togliere il bambino dal seggiolino auto è sufficiente sganciare la fibbia della cintura dell'auto, accompagnando la cintura durante l'arrotolamento.



## UTILIZZO A BORDO DEL VEICOLO

**Verifiche da effettuare prima di partire:**

- Assicurarsi che la sezione della cintura pettorale passi al di sopra delle spalle del bambino e non davanti al collo (8A).
- La cintura pettorale deve passare nella guida posta sotto al poggiatesta (8D).
- Il poggiatesta deve essere regolato in modo che vi sia un interstizio di due dita tra lo stesso e le spalle del bambino (8A).
- La cintura addominale deve essere posizionata il più in basso possibile in corrispondenza dei fianchi su entrambi i lati (8A).
- Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata.

**9. INSTALLAZIONE DEL KID-PAD**

Il KID-PAD è un dispositivo da installare SEMPRE sulla cintura di sicurezza diagonale del veicolo per assicurare una corretta protezione in caso di impatto.

Posizionare la cintura diagonale sotto i due velcri del KID-PAD (9A), richiudere il KID-PAD su sè stesso (fig. 9B, 9C, 9D) facendo attenzione che la parte sagomata sia posizionata tra il mento ed il torace del bambino (fig. 9E).

**ATTENZIONE!** Il KID-PAD deve SEMPRE essere utilizzato.

**10. RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO**

- **Rivestimento seduta:** Sganciare gli elastici ed i bottoni automatici nella parte posteriore e del rivestimento seduta. Rimuovere il rivestimento sfilandolo lungo il profilo esterno e dal profilo del dispositivo di reclinazione seduta, tirare delicatamente.
- **Rivestimento schienale:** Rimuovere il rivestimento dalle ali laterali, sfilandolo lungo il profilo esterno delle ali, tirare delicatamente. Sganciare il velcro e rimuovere il rivestimento schienale.
- **Rivestimento poggiatesta:** Rimuovere il rivestimento dal poggiatesta, sfilandolo lungo il profilo esterno e lungo il profilo guide cinture pettorali, tirare delicatamente.

**11. RIPOSIZIONARE IL RIVESTIMENTO**

- **Rivestimento seduta:** Posizionare il rivestimento sulla seduta, inserire il tessuto lungo il profilo esterno e lungo il profilo del dispositivo di reclinazione seduta. Agganciare i bottoni automatici e gli elastici nella parte posteriore.
- **Rivestimento schienale:** Inserire il rivestimento lungo il profilo esterno delle ali, agganciare il lembo di velcro allo schienale.
- **Rivestimento poggiatesta:** Inserire il rivestimento dal poggiatesta lungo il profilo esterno e lungo il profilo guide cinture pettorali. Assicurarsi di aver posizionato il rivestimento correttamente lungo il profilo esterno del seggiolino auto.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

### 12. LAVAGGIO

- Non utilizzare il seggiolino auto senza rivestimento.
- Il rivestimento può essere lavato in lavatrice con un detergente delicato utilizzando il programma per capi delicati (30°C).
- I colori potrebbero sbiadire se lavati a temperature superiori a quelle indicate.
- Non centrifugare né procedere all'asciugatura a secco per mezzo di un'asciugatrice (il tessuto potrebbe staccarsi dall'imbottitura).
- Le parti in plastica possono essere lavate con acqua e sapone.
- Non utilizzare detergenti aggressivi (come per es. solventi).

## GARANZIA CONVENZIONALE

**Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.**

### GARANZIA CONVENZIONALE

**Foppa Pedretti S.p.A.** con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale **il Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

### ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nels "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/ utilizzatore.** (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

**Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura.** Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

## CONTENTS

|                                                                                |        |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Warnings                                                                       | PAG 21 |
| Components                                                                     | PAG 25 |
| Use in the vehicle                                                             | PAG 26 |
| 1. Extending fix brackets                                                      | PAG 28 |
| 2. Adjusting the headrest                                                      | PAG 28 |
| 3. Adjusting the side wings                                                    | PAG 28 |
| 4. Adjusting seat inclination                                                  | PAG 28 |
| 5. Installation with 3-point safety belt in<br>combination with fix connectors | PAG 28 |
| 6. Unfastening your child seat                                                 | PAG 29 |
| 7. Installation with 3-point safety belt                                       | PAG 29 |
| 8. Securing your child                                                         | PAG 29 |
| 9. Installing the KID-PAD                                                      | PAG 30 |
| 10. Removing the cover                                                         | PAG 30 |
| 11. Replacing the cover                                                        | PAG 30 |
| 12. Cleaning                                                                   | PAG 30 |
| Formal guarantee                                                               | PAG 31 |

## WARNINGS

Notice: This restraint system for children has been approved under the R129 standard for use by children **from 100 to 150 cm tall**. Do not leave the child unattended in the vehicle. Read all instructions carefully otherwise the child's safety may be compromised. Incorrect installation of the child restraint system may have serious consequences for the child. In case of incorrect installation, the manufacturer is in no way responsible.

### WARNINGS: IMPORTANT NOTICE

1. This is an advanced restraint system for children classified as an "i-Size" booster seat. It is approved under the R129 standard for use in vehicles on seats "compatible with i-Size systems", as indicated in the car manual by the vehicle manufacturer. If in doubt, contact the manufacturer of the child restraint system or the retailer.
2. Sill i-Size should be installed in the direction of travel with FIX anchorage in a vehicle equipped with ISOFIX anchor points, with a three-point seat belt approved under UN/ECE R16 or similar.
3. If the vehicle is not equipped with ISOFIX anchorage, Skill i-Size can be installed in the direction of travel with a three-point seat belt, approved under UN/ECE R16 or similar.
4. Skill i-Size is approved for children from 100 to 150 cm tall, in the direction of travel.
5. When used for children from 135 to 150 cm tall, Skill i-Size may not be suitable for all cars, especially vehicles with a lower roof at the sides.

### WARNINGS

**NOTICE! REMOVE AND DISPOSE OF ANY PLASTIC BAGS AND PACKAGING BEFORE USE AND KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**

This restraint system complies with ECE R129/03, approved for children from 100 to 150 cm, in the direction of travel.

- Never leave your child unattended in the car.
- WARNING: NEVER leave your child unattended – your child's safety is your responsibility.
- WARNING: Adult assembly required. Do not use this product without reading the instructions.
- Read the instructions carefully before use and store them in the special compartment for reuse in future.
- Failure to follow the car seat installation instructions carefully could pose a risk to your baby.
- WARNING: The child car seat must be fitted in accordance with the manufacturer's instructions. Incorrect installation could be dangerous.
- WARNING: Always ensure that new or occasional users [e.g. grandparents] have read the instructions or been taught the correct installation by someone who has read and understood the instructions.
- WARNING: Always keep this instruction manual with the child car seat, or in the vehicle in which you are carrying the child car seat. Some models of child car seat

## WARNINGS

have a pocket to store the instructions.

- Always keep this manual to hand, storing it with the product.
- Should there be any queries regarding the installation and correct use of the car seat, contact the manufacturer of the child restraint device.

### BEFORE STARTING

- **WARNING:** Do not fit the child car seat in a rearward facing position
- **WARNING:** Before installing the child car seat ensure that the passenger seat you are using is locked in the upright position.
- **WARNING:** Do not use the child car seat in the home - it has only been designed to be used in the car.
- **WARNING:** Do not leave loose/unsecured objects on the back seat of your car or the parcel shelf. They may be dangerous to your child if you are forced to brake suddenly.

### WHEN USING THE CHILD CAR SEAT

- **WARNING:** Make sure that the child car seat is placed somewhere so that rigid items and plastic parts do not become trapped in doors or movable seat units when the seat is in everyday use.
- **WARNING:** Always use the vehicle's door child safety lock system, if one is available, to make it impossible for the child to open the car doors from inside.
- **WARNING:** Allow the child a break during long car journeys and make sure they don't get out of the car seat unaided and without supervision.
- Do not leave your child unsupervised in a child restraint device.
- The car seat must only be installed on the passenger seats
- **WARNING:** The child car seat must be fitted securely to the passenger seat. Ensure that it is not loose or wobbly after you have fitted it. If it is loose, refit it.
- **WARNING:** Ensure that the child car seat is secured to the car seat at all times even when not in use.
- Attach the car seat using FIX connectors or a seat belt even when not in use.
- Do not use the child restraint device without the cover.
- **WARNING:** The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- **WARNING:** Stop the car at regular intervals to check that the child car seat is in the correct position and that both the car seatbelt AND the child car seat harness (if required) are still fastened and latched.
- **WARNING:** In the event of an emergency it is important to be able to release the child quickly (as defined by British Standards). This means that seat buckle cannot be fully tamper proof and you should actively discourage your child from playing with or using the buckle.
- **WARNING:** Do not place anything under the child car seat (e.g. a towel or cushion) as this could affect the performance of the seat in an accident.

## WARNINGS

- Do not use cushions, blankets or similar to raise the car seat or the child: the car seat may not function correctly in case of an accident.
- **WARNING:** Avoid winter clothing bundling Bulky clothing can lead to incorrect harness tightening. In an accident, the child can slip right out of the extra padding - and thus out of the seat. Let the car warm up or cool down prior to placing your child in there if possible. If your child is cold, place a blanket over the top of the harness..
- **WARNING:** Make sure to properly secure any loose objects, such as luggage or books, in your car as they may cause injuries in the event of an accident.
- Do not leave unsecured luggage on the parcel shelf: in the event of an accident this could cause serious harm to passengers.
- It is danger to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, and is also danger not following closely the installation instructions
- Do not make changes or additions to the car seat without approval from the manufacturer.
- Do not install accessories, spare parts or components on this car seat that have not been supplied or approved by the manufacturer.
- Every country has different safety laws and regulations for the transport of children by car.
- It is recommended to contact the local authorities for more information.
- Do not remove stickers and labels from the seat cover as this may damage the cover.
- The product is intended for use as a car seat only and is not for use at home.
- The FOPPAPEDRETTI company declines all responsibility for improper use of the product and for any use that does not comply with these instructions.
- Do not let other children play with components and parts of the car seat.
- Do not carry more than one child in the seat at a time.
- Ensure that vehicle seats (folding or rotating) are properly secured.
- **WARNING!** When adjusting the seat (the headrest or backrest), make sure that the moving parts of the car seat do not come into contact with your child's body.
- **CHECK YOUR VEHICLE'S INSTRUCTION MANUAL TO ENSURE THAT ISOFIX B2/B3 SAFETY SEATS FOR CHILDREN ARE SUITABLE FOR YOUR VEHICLE.**
- **USE THE FIX PLASTIC GUIDES PROVIDED WHEN NECESSARY.**
- **FOPPAPEDRETTI CANNOT BE HELD LIABLE FOR DAMAGES OR MARKS ON VEHICLE SEAT UPHOLSTERY.**

## SEAT BELT

- **WARNING:** NEVER use any load bearing contact points other than those described in these instructions or marked on the child car seat.
- Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight; restraining the child should be adjusted to the child's body, and should not be twisted. It is important to ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
- **WARNING:** Make sure that ALL the passengers in your vehicle have their seatbelts fastened, as unrestrained people can be very dangerous to the child in an accident.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.

## WARNINGS

- **WARNING:** NEVER use a seatbelt routing scheme that differs from these instructions.
- **WARNING:** The lap and diagonal seatbelt must be used at all times when your child is in the child car seat.
- **WARNING:** Make sure that there are no twists in the seatbelt.
- **WARNING:** Do not place luggage on the parcel shelf without securing it: in the event of an accident it could cause serious damage to passengers.
- Tell your child that he/she should be never play with the belt buckle. Check periodically that the child cannot open the seat belt buckle or manipulate the seat or parts of the seat.

### SUNLIGHT/HOT DAYS

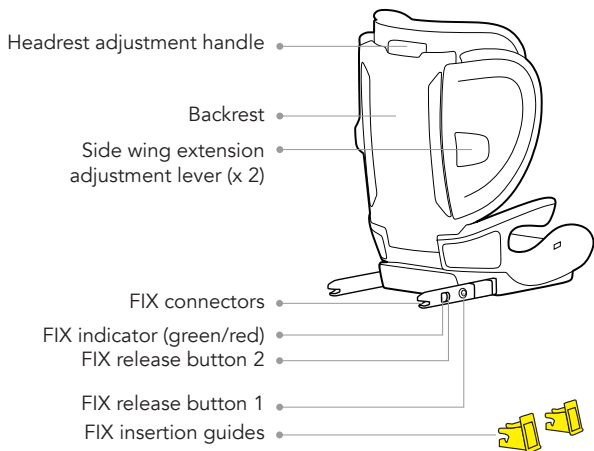
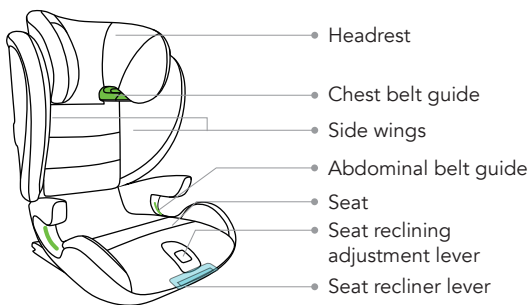
- **WARNING:** Do not leave your child in the child car seat while parked in direct sunlight or on a hot day.
- **WARNING:** Do not subject the child car seat to prolonged direct sunlight as this may be dangerous for your child (the metal and plastic fittings could become hot) and may cause the fabric to fade. You can reduce this problem by covering the child car seat with a sheet when not in use.

### SECOND HAND OR DAMAGED CHILD CAR SEATS AND SEATBELTS

- **WARNING:** Never buy a second hand child car seat. It may have unseen damage.
- **WARNING:** The manufacturer only guarantees this product when the original owner uses it.
- **WARNING:** You **MUST** replace the child car seat and your vehicles seatbelts if they become badly worn or amaged.
- **WARNING:** You **MUST** replace the child car seat if it is involved in an accident it may have unseen damage and may not protect your child as well as it should. At the very least send the child car seat to your retailer for inspection, together with the accident report. The product may have internal damage that is not visible which could compromise the child's safety.



## COMPONENTS



It is recommended to use the car seat with FIX connectors if the vehicle is equipped with ISOFIX anchorage.

## USE IN THE VEHICLE

## LIMITATIONS AND REQUIREMENTS FOR USE OF THE CAR SEAT AND THE VEHICLE SEAT

| PRODUCT      | GROUP         | INSTALLATION METHODS         | APPROPRIAL TYPE |
|--------------|---------------|------------------------------|-----------------|
| SKILL i-Size | 100 cm/135 cm | ISOFIX and 3-point seat belt | Universal       |
| SKILL i-Size | 135 cm/150 cm | ISOFIX and 3-point seat belt | Special vehicle |

## IMPORTANT NOTICE

This is an advanced restraint system for children classified as an "i-Size" booster seat. It is approved under the R129 standard for use in vehicles on seats "compatible with i-Size systems", as indicated in the car manual by the vehicle manufacturer. If in doubt, contact the manufacturer of the child restraint system or the retailer.

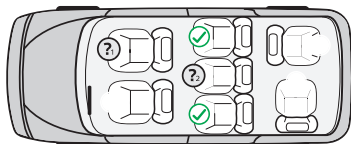
This restraint system for children is classified for "i-Size & Specific Vehicle" use and is suitable for installation on the seats in the positions indicated.

**WARNING!** The following limitations and requirements for use relating to the car seat and the vehicle seat must be strictly followed, otherwise safety is not guaranteed. The child must be from 100 to 150 cm tall.

The child seat is approved for 2 different methods of installations:

- With vehicle's 3-point safety belt in combination with smart FIX connectors locking into vehicle's ISOFIX lower anchorages.
- With vehicle's 3-point safety belt.

It is recommended to use the car seat with FIX connectors if the vehicle is equipped with ISOFIX anchorage.



✓ Permitted installation

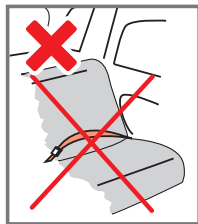
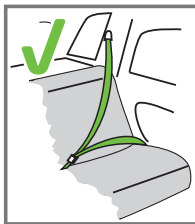
Unpermitted installation

- ⊗ Do not fit the car seat to the front seat with the airbag enabled
- ⊗ Installation permitted if the car seat is equipped with three-point seat belt

## USE IN THE VEHICLE

**IMPORTANT:**

1. Only use the car seat in the direction of travel. Positioning the car seat on the front passenger seat is not recommended.
2. This car seat can only be installed if the suitable vehicles are equipped with 3-point safety belts, approved according to UN/ECE R16 or other equivalent standards.
3. Do not use with a two-point safety belt under any circumstances.



Ensure that you have correctly attached the vehicle's three-point safety belt. Check that both FIX connectors are properly attached to the anchorage points. Both Smart Fix indicators are green

**WARNING!** When used in vehicles equipped with rear seat belts with integrated airbags (inflatable belts), follow the car manufacturer's instruction manual.

- Never use this seat on side-facing seats or in the opposite direction of travel.
- **WARNING!** It is recommended to install the car seat on the rear seats because, based on accident statistics, they are considered safer. It is recommended to place the car seat in the centre rear seat if equipped with a three-point safety belt.
- If the car seat is positioned on the front seat, for greater safety, it is recommended to move the vehicle seat back as far as possible, if feasible with the presence of other passengers in the rear seat and to adjust the backrest to the most upright position. If the car is equipped with a seat belt height adjuster, fix this at the lowest position. Ensure that the seat belt adjuster is in the rear position (or most aligned) with the vehicle seat backrest.
- Do not install the car seat on the front seat if equipped with an active front AIRBAG. In the case of installation on any seat protected by an airbag, always refer to the car instruction manual.

## USE IN THE VEHICLE

### ADJUSTING THE CAR SEAT

#### 1. Extending FIX brackets

Pull the FIX bracket adjustment lever to extend the brackets (1A).

As shown in the figure, to retract the FIX connectors, pull the handle, at the same time using your other hand to push the connectors towards the base, in the direction of the arrow (1B).

#### 2. ADJUSTING THE HEADREST

A correctly adjusted headrest ensures that the diagonal seat belt section is optimally positioned, and gives your child the optimal protection.

The headrest must be adjusted so that there is a space two fingers wide between the headrest and your child's shoulders.

To adjust the height of the headrest to fit your child:

1. Reach into the adjustment handle on the back of the headrest and pull it upwards.  
This unlocks the headrest.
2. Adjust the headrest to the desired height. The headrest will lock in the new position as soon as the handle is released.
3. Position the car seat on the vehicle seat. Place the child in the car seat and check the height of the headrest. Adjust the headrest until it is at the desired height.

#### 3. ADJUSTING THE SIDE WINGS

Pull and hold the side wing adjustment lever, then extend or retract the side wing to suit the child's size. Release the lever and check that the side wing is locked in the new position. Repeat on the opposite wing.

#### 4. ADJUSTING SEAT INCLINATION

Push the button and simultaneously adjust seat inclination to the new position. Release the button, a "click" will indicate that it is locked in the new position. It is recommended to adjust the inclination before securing the child with the 3-point seat belt.

#### 5. INSTALLATION WITH 3-POINT SAFETY BELT IN COMBINATION WITH FIX CONNECTORS

Please read the instructions on the use of child restraint systems described in your vehicle owner's manual. Find the ISOFIX anchorage points in the vehicle seat.

Tips: the ISOFIX anchorage points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat.

Insert two Smart Fix guides to the ISOFIX lower anchorages respectively (5A) FIX guides make it easier to install using the Smart Fix connectors and prevent damage to the upholstery.

1. Remove the vehicle seat headrest if it prevents you from adjusting the car seat headrest to the desired height (5B, 5C).
2. Press lever "A" to extend the FIX connectors. Release the lever (5D).

## USE IN THE VEHICLE

- Line up the Smart Fix connectors with the FIX guides. Attach the two Smart Fix connectors to the two anchorages points on the vehicle seat respectively. You will hear two sounds of “clicks”. And check the FIX indicator on each side turns to green (5E).
- Pull the handle, at the same time push the car seat as far back as possible (5F). Make sure the back of child seat is against the backrest of vehicle seat firmly.

### 6. UNFASTENING YOUR CHILD SEAT

To unfastening your child seat, please press the button “1” and simultaneously pull the FIX release button “2”. The ISOFIX indicator will turn red. Repeat this process on both ISOFIX release buttons.

### 7. INSTALLATION WITH 3-POINT SAFETY BELT

- Check that both FIX connectors are in the original position (innermost). If not, press and hold the FIX adjustment lever and simultaneously push the FIX connector arms back into the base of the car seat (7A).
- Position the car seat on the vehicle seat, checking that the car seat backrest is aligned with that of the vehicle seat. Note: remove or rotate the seat headrest if it obstructs this process (7B).
- Follow the directions in paragraph “8. Securing your child” to complete installation.

### 8. SECURING YOUR CHILD

Before securing your child in the child seat, please make sure the headrest is adjusted to the correct position (see section 2, 8A).

Check your vehicle’s manual to see if your vehicle is equipped with ISOFIX lower anchorages; choose one method of installation in the vehicle, either section 5 or 7 was followed correctly.

- Have your child sit down in the child seat.
- Regulate the width of the side wings, if necessary.
- Pull out the safety belt and guide it to in front of your child to the seat buckle. Buckle it up with an audible “click” (8B).
- Guide the lap belt and one end of diagonal belt to the belt guides under the both armrests (8C).
- Insert the diagonal portion of the chest belt into the guide under the headrest (8D).
- Remove all the slackness of safety belts to the retractor (8E). Pull the diagonal part of the car belt upwards, so that the entire belt is taut and snug against the child’s chest and legs, without tightening the belt excessively.
- To remove the child from the car seat, simply unclasp the seat belt buckle, accompanying the belt as it rolls up.

#### Checklist before you go:

- The diagonal belt must run over in the middle of your child’s shoulder, not in his or her neck (8A).
- The chest belt must pass through the guide placed under the headrest (8D).
- The headrest must be positioned so that there is a gap of two fingers between it and the child’s shoulders (8A).
- The lap belt must lie as low as possible on your child’s pelvis on both sides (8A).
- No parts of belt should be twisted.

## USE IN THE VEHICLE - CLEANING

## 9. INSTALLING THE KID-PAD

The KID-PAD is a device that must ALWAYS be installed on the diagonal vehicle seat belt to ensure proper protection in the event of an impact.

Position the diagonal belt under the two Velcro straps of the KID-PAD (9A), close the KID-PAD on itself (fig. 9B, 9C, 9D) making sure that the shaped part is positioned between the chin and the chest of the child (Fig. 9E).

**WARNING!** The KID-PAD must ALWAYS be used.

## 10. REMOVING THE COVER

- **Seat cover:** release the elastics and unclasp the press studs at the rear and on the seat cover. Remove the cover by sliding it off along the outer edge and the edge of the seat recliner device, pulling gently.
- **Backrest cover:** remove the cover from the side wings by sliding it off along the outer edge of the wings and pulling gently. Unhook the velcro and remove the backrest cover.
- **Headrest cover:** remove the headrest cover by sliding it off along the outer edge and the edge of the chest belt guide, pulling gently.

## 11. REPLACING THE COVER

- **Chair cover:** put the cover on the seat, slide it onto the outer edge and the edge of the seat recliner device. Attach the press studs and the elastics to the rear.
- **Backrest cover:** put the cover onto the outer edge of the wings, fasten the velcro flap to the backrest.
- **Headrest cover:** slide the headrest cover onto the outer edge and the edge of the chest belt guide. Check the cover is correctly positioned on the outer edge of the car seat.

## 12. CLEANING

- The child seat must not be used without the seat cover.
- The cover can be washed with a mild detergent using the washing machine's cycle for delicate items (30°C).
- The colors of the cover may fade if it is washed at more than 30°C.
- Do not spin, and never tumble dry in an electric clothes dryer (the fabric may separated from the padding).
- The plastic parts can be cleaned using soap water.
- Do not use harsh cleaning agents (such as solvents).

## FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

### FORMAL GUARANTEE

**Foppa Pedretti S.p.A.** the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer. This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the Consumer must return the faulty product to the Retailer, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, Foppa Pedretti S.p.A. will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

### EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

**In any case, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user.** (Purely as an example, in the case of a cot: "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

**Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear.** All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

|                                                                                |        |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Avertissements                                                                 | PAG 33 |
| Composants                                                                     | PAG 37 |
| Utilisation à bord du véhicule                                                 | PAG 38 |
| 1. Extension des étriers fix                                                   | PAG 40 |
| 2. Réglage de l'appui-tête                                                     | PAG 40 |
| 3. Réglage des ailes latérales                                                 | PAG 40 |
| 4. Réglage de l'inclinaison de l'assise                                        | PAG 40 |
| 5. Installation avec la ceinture de sécurité à 3 points et les connecteurs fix | PAG 40 |
| 6. Comment débloquer le siège-auto                                             | PAG 41 |
| 7. Installation avec la ceinture de sécurité à 3 points                        | PAG 41 |
| 8. Comment bien attacher l'enfant                                              | PAG 41 |
| 9. Installation du KID-PAD                                                     | PAG 42 |
| 10. Enlever la housse                                                          | PAG 42 |
| 11. Repositionner la housse                                                    | PAG 42 |
| 12. Conseils de nettoyage                                                      | PAG 43 |
| Garantie conventionnelle                                                       | PAG 44 |



## AVERTISSEMENTS

**Avis :** Ce système de retenue pour enfants a été approuvé aux termes de la Réglementation R 129 pour l'utilisation par des enfants d'une **hauteur comprise entre 100 et 150 cm**. Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans le véhicule. Lire attentivement et intégralement les instructions. Dans le cas contraire, la sécurité de l'enfant pourrait être compromise. L'installation incorrecte du système de retenue pour enfants peut provoquer de graves conséquences pour l'enfant. En cas d'installation incorrecte, le fabricant n'est en aucun cas responsable.

### AVERTISSEMENTS : AVIS IMPORTANT

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants avancé, classé comme rehausseur « i-Size ». Il est homologué aux termes de la réglementation n° 129 pour l'utilisation dans des véhicules, sur des sièges « compatibles avec les systèmes i-Size », comme l'indique le constructeur du véhicule dans le manuel de l'automobile. En cas de doutes, consulter le fabricant du système de retenue pour enfants ou le revendeur.
2. Skill i-Size s'installe dans le sens de la marche avec l'ancrage FIX, dans une voiture équipée de points d'ancrage ISOFIX, en association avec la ceinture à 3 points du véhicule, approuvée aux termes de la réglementation UN/ECE n° 16 ou autre.
3. Si la voiture n'est pas munie d'un ancrage ISOFIX, Skill i-Size peut être installé dans le sens de la marche avec la ceinture à 3 points du véhicule, approuvée selon la réglementation UN/ECE n° 16 ou équivalente.
4. Skill i-Size est homologué pour des enfants d'une hauteur comprise entre 100 et 150 cm, dans le sens de la marche.
5. Lorsqu'il est utilisé pour des enfants d'une hauteur entre 135 et 150 cm, Skill i-Size pourrait ne pas être adapté dans toutes les voitures, surtout en cas de véhicules avec un toit rabaisé sur les côtés.

### AVERTISSEMENTS

**ATTENTION ! AVANT L'UTILISATION, RETIRER ET ÉLIMINER D'ÉVENTUELS SACHETS EN PLASTIQUE ET TOUS LES ÉLÉMENTS FAISANT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT OU, DANS TOUS LES CAS, LES GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

Ce dispositif de retenue est conforme à la Réglementation ECE R129/03, homologué pour des enfants d'une hauteur comprise entre 100 et 150 cm, dans le sens de la marche.

- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans la voiture.
- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siège-auto
- **AVERTISSEMENT :** Un adulte doit se charger de l'installation. Éviter que quelqu'un n'utilise le produit sans avoir lu les instructions.
- Lire attentivement les instructions avant l'utilisation et les conserver à l'endroit prévu à cet effet pour une utilisation ultérieure.
- Le non-respect des instructions de montage du siège-auto pourrait entraîner des risques pour l'enfant..
- **AVERTISSEMENT :** Il est important d'installer correctement le siège-auto pour garantir la sécurité de l'enfant. Une mauvaise mise en place peut compromettre la sécurité de l'enfant.

## AVERTISSEMENTS

- **ATTENTION** : Un adulte compétent doit se charger de cette installation.
- **AVERTISSEMENT** : Toujours s'assurer que les personnes utilisant le produit, même occasionnellement (par ex. : les grands-parents), ont lu les instructions d'utilisation ou qu'une personne ayant lu ces indications leur a expliqué comment bien poser et utiliser le produit.
- **AVERTISSEMENT** : Toujours garder ce manuel à portée de main, en le conservant avec le produit.
- **AVERTISSEMENT** : En cas de doutes concernant l'installation et la bonne utilisation du siège-auto, contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

### AVANT UTILISATION

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas installer le siège-auto sur des sièges orientés vers l'arrière du véhicule ou vers le côté.
- **AVERTISSEMENT** : Avant d'installer le siège-auto, s'assurer que le dossier du siège passager utilisé est bloqué en position verticale.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le siège-auto à la maison comme chaise. Il est conçu pour être utilisé dans le véhicule.
- **AVERTISSEMENT** : S'assurer que les bagages ou autres objets, susceptibles de provoquer des ecchymoses ou des blessures à l'occupant du siège-auto en cas d'accident, sont bien fixés.

### LORS DE L'UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

- **AVERTISSEMENT** : Les éléments rigides et en plastique du dispositif de retenue doivent être positionnés et fixés de sorte qu'ils ne restent pas coincés entre les sièges ou entre les portières pendant l'utilisation quotidienne du produit.
- **AVERTISSEMENT** : Si le véhicule en est équipé, utiliser le dispositif de verrouillage des portières depuis l'intérieur. Il empêchera l'enfant d'ouvrir la portière.
- **AVERTISSEMENT** : Faire une courte pause lors d'un long voyage, afin que l'enfant puisse se détendre et prendre l'air.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue.
- **AVERTISSEMENT** : Le siège-auto doit être monté uniquement sur le siège passager.
- **AVERTISSEMENT** : Après le montage, s'assurer que le siège-auto est bien fixé au siège et ne pivote pas. Si la ceinture du véhicule s'est détachée, repositionner et réinstaller le siège-auto.
- **AVERTISSEMENT** : Le siège-auto doit toujours être fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé.
- Fixer le siège-auto au moyen des connecteurs FIX ou d'une ceinture de sécurité, même lorsqu'il n'est pas utilisé
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas remplacer la housse par une autre que celle qui est recommandée par le fabricant, étant donné que cela aurait un impact direct sur le fonctionnement du dispositif de retenue.
- **IMPORTANT** : Pendant les longs trajets, faire des arrêts à intervalles réguliers et

## AVERTISSEMENTS

vérifier que le siège-auto est correctement installé et que les ceintures ne se sont pas détachées.

- **AVERTISSEMENT** : En cas d'urgence, il est important de détacher rapidement la boucle pour libérer l'enfant. La boucle est donc facile à ouvrir et ne doit pas être recouverte. Apprendre à l'enfant à ne pas jouer avec la boucle.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas placer de tissus (une serviette ou un oreiller par exemple) sous le siège-auto, entre le siège et le siège-auto, puisqu'en cas d'accident, cela pourrait compromettre la sécurité du produit.
- Ne pas utiliser d'épaisseurs, par ex. : des coussins ou des couvertures, pour rehausser le siège-auto sur le siège du véhicule ou pour rehausser l'enfant dans le siège-auto : en cas d'accident, le siège-auto pourrait ne pas fonctionner correctement.
- **AVERTISSEMENT** : En hiver, veiller à ne pas installer l'enfant dans le siège-auto avec des vêtements trop volumineux. Des vêtements surdimensionnés peuvent entraîner un mauvais réglage des bretelles. En cas d'accident, les bretelles pourraient ne pas retenir correctement l'enfant. Si nécessaire, chauffer l'habitacle ou utiliser une couverture, à placer sur le harnais, pour réchauffer l'enfant.
- **AVERTISSEMENT** : S'assurer d'immobiliser les objets mobiles, tels que les bagages ou les livres, à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient causer des blessures en cas d'accident.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas déposer de bagages sur la plage arrière sans les fixer : en cas d'accident, ils pourraient provoquer de graves blessures aux passagers.
- Toute altération ou modification du dispositif, qui n'a pas été approuvée au préalable par l'autorité chargée de l'homologation, de même que toute utilisation impropre, pourrait constituer une source de dangers.
- Ne pas apporter de modification ni ajouter des éléments au siège-auto sans l'approbation du fabricant.
- Ne pas installer d'accessoires, pièces détachées ou composants non fournis et approuvés par le fabricant sur ce siège-auto.
- Chaque pays applique des lois et des réglementations différentes en matière de sécurité pour le transport des enfants en voiture. Pour cette raison, il est conseillé de contacter les autorités locales pour obtenir de plus amples informations.
- Ne pas éliminer les étiquettes et les marques de la housse du siège-auto, dans la mesure où cette opération pourrait l'endommager.
- Le produit est exclusivement destiné à être utilisé comme siège-auto et non pas à être employé à la maison.
- La société FOPPAPEDRETTI décline toute responsabilité en cas d'utilisation inadaptée du produit et pour tout usage non conforme de ces instructions.
- Ne pas laisser que d'autres enfants jouent avec les composants et les pièces du siège-auto.
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois sur le siège-auto.
- Vérifier que les sièges du véhicule (pliables, rabattables ou tournants) sont bien accrochés.
- **ATTENTION !** Dans les opérations de réglage (de l'appui-tête et du dossier), s'assurer que les parties mobiles du siège-auto n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- **VÉRIFIER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU VÉHICULE POUR S'ASSURER QUE LES SIÈGES-AUTO DE SÉCURITÉ POUR ENFANTS DE CATÉGORIE ISOFIX B2/B3 SONT ADAPTÉS AU VÉHICULE. UTILISER LES GUIDES FIX EN PLASTIQUE Fournis de série lorsque**

## AVERTISSEMENTS

- CELA S'AVÈRE NÉCESSAIRE. FOPPAPEDRETTI NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE EN CAS DE DÉGÂTS OU DE MARQUES SUR LE REVÊTEMENT DU SIÈGE DU VÉHICULE.

### CEINTURE DE SÉCURITÉ

- **AVERTISSEMENT:** Utiliser uniquement les points d'ancrage mentionnés dans ce manuel et indiqués visuellement sur le dispositif de retenue.
- Vérifiez que les sangles de fixation du dispositif de retenue soient tendues et qu'elles soient réglées correctement en fonction de la taille de l'enfant. Il est très important de s'assurer que la sangle abdominale soit positionnée aussi bas que possible, afin que le bassin soit correctement maintenu en cas de sollicitations.
- **AVERTISSEMENT:** S'assurer que tous les passagers de la voiture utilisent leur ceinture de sécurité, tant pour se protéger que pour éviter de blesser l'enfant durant le voyage, en cas de freinages brusques ou accidents.
- L'adulte doit donner le bon exemple et toujours porter sa ceinture de sécurité.
- **AVERTISSEMENT:** Il est interdit d'utiliser des points d'ancrage autres que ceux reportés dans ce manuel d'instructions et indiqués sur le système de retenue pour enfants.
- **AVERTISSEMENT :** Quand il est installé dans le siège-auto, l'enfant doit toujours être fixé, même pour de courts trajets. Toujours vérifier que la ceinture du véhicule est bien attachée et pas enroulée.
- Recommander à l'enfant de ne jamais jouer avec la boucle de la ceinture. Vérifier régulièrement que l'enfant n'ouvre pas la boucle d'accrochage de la ceinture de sécurité et qu'il ne manipule pas le siège-auto ou certaines de ses pièces.

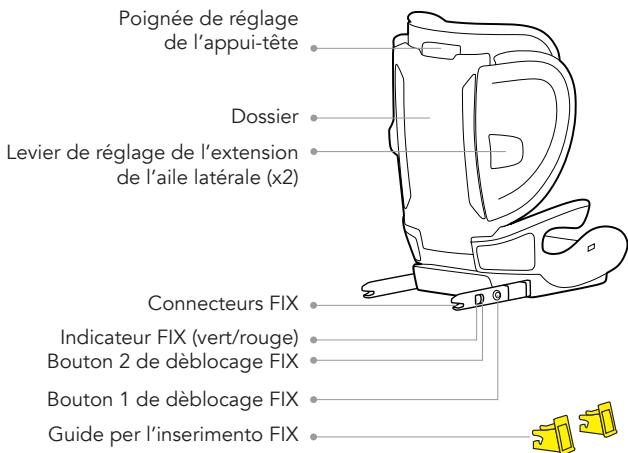
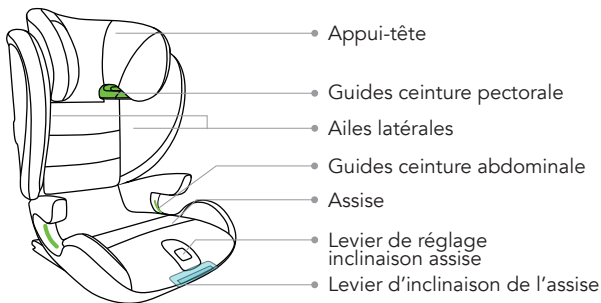
### EXPOSITION À LA LUMIÈRE DU SOLEIL / JOURS CHAUDS

- **AVERTISSEMENT :** Ne JAMAIS laisser l'enfant installé dans le siège-auto quand le véhicule est garé, en particulier s'il est exposé à la lumière directe du soleil ou par une journée chaude.
- **AVERTISSEMENT :** Ne JAMAIS laisser le siège-auto exposé au soleil pendant des heures, dans la mesure où il pourrait être dangereux pour votre enfant. Les pièces en métal et en plastique peuvent devenir brûlantes. Le tissu peut se décolorer. Couvrir le siège-auto avec une serviette si le véhicule est garé au soleil.

### SIÈGE-AUTO D'OCCASION ou SIÈGES-AUTO ENDOMMAGÉS

- **AVERTISSEMENT :** Ne JAMAIS acheter un siège-auto d'occasion qui a déjà été utilisé. Il peut présenter des dégâts ou des brèches internes qui ne sont pas visibles.
- **IMPORTANT :** La garantie du fabricant s'applique exclusivement à la première utilisation du produit et ne concerne que le premier propriétaire.
- **AVERTISSEMENT :** Il est nécessaire de remplacer les ceintures de sécurité du véhicule si elles sont endommagées ou usées pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT :** Il est nécessaire de remplacer le siège-auto s'il a subi un choc violent, un accident pouvant avoir provoqué une brèche interne non visible ou en cas d'usure. Le produit pourrait présenter des dégâts intérieurs non visibles, qui pourraient compromettre la sécurité de l'enfant.

## COMPOSANTS



Il est recommandé d'utiliser le siège-auto avec les connecteurs FIX, si le véhicule est équipé d'un accrochage ISOFIX.

## UTILISATION À BORD DU VÉHICULE

## LIMITES ET CRITÈRES D'UTILISATION RELATIFS AU SIÈGE-AUTO ET AU SIÈGE DE LA VOITURE

| PRODUIT      | GROUPE        | MÉTHODE D'INSTALLATION        | HOMOLOGATION    |
|--------------|---------------|-------------------------------|-----------------|
| SKILL i-Size | 100 cm/135 cm | ISOFIX et ceinture à 3 points | Universelle     |
| SKILL i-Size | 135 cm/150 cm | ISOFIX et ceinture à 3 points | Special vehicle |

## AVIS IMPORTANT

Il s'agit d'un système de retenue pour enfants avancé, classé comme rehausseur « i-Size ». Il est homologué aux termes de la réglementation n° 129 pour l'utilisation dans des véhicules, sur des sièges « compatibles avec les systèmes i-Size », comme l'indique le constructeur du véhicule dans le manuel de l'automobile. En cas de doutes, contacter le fabricant du système de retenue pour enfants ou le revendeur.

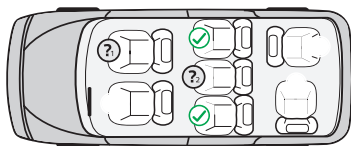
Ce système de retenue pour enfants est classé pour l'utilisation « i-Size & Specific Vehicle » et il est adapté pour l'installation sur les sièges dans les positions indiquées :

**ATTENTION !** Respecter à la lettre les limites et les critères d'utilisation suivants relatifs au siège-auto et au siège de la voiture : dans le cas contraire, la sécurité n'est pas garantie. La hauteur de l'enfant doit être comprise entre 100 et 150 cm.

Le siège-auto a été homologué pour être installé de deux manières différentes :

- A. Avec la ceinture de sécurité à 3 points et les connecteurs Smart Fix à accrocher aux points d'ancrage inférieurs ISOFIX présents à bord du véhicule.
- B. Avec la ceinture de sécurité à 3 points.

Il est recommandé d'utiliser le siège-auto avec les connecteurs FIX, si le véhicule est équipé d'un accrochage ISOFIX.



Installation autorisée

Installation non autorisée



Ne pas installer le siège-auto sur le siège avant si l'airbag est activé

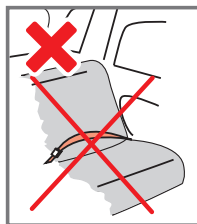
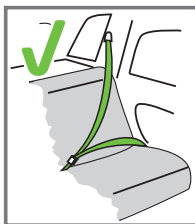


Installation autorisée pourvu que le siège de la voiture soit muni d'une ceinture de sécurité à trois points

## UTILISATION À BORD DU VÉHICULE

**IMPORTANTE:**

1. Utiliser le siège-auto uniquement dans le sens de la marche. Il n'est pas conseillé de placer le siège-auto sur le siège du passager à l'avant.
2. Il peut être installé uniquement si les véhicules considérés adaptés sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points, homologuées aux termes du règlement UN/ECE n° 16 ou autres normes équivalentes.
3. N'utiliser en aucun cas le produit avec une ceinture de sécurité à 2 points.



Vérifier d'avoir attaché correctement la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule. Vérifiez que les deux connecteurs Smart Fix soient correctement accrochés aux points d'ancrage et que leurs indicateurs respectifs soient verts.

**ATTENTION !** En cas d'utilisation dans des véhicules munis de ceintures de sécurité arrière avec airbag intégré (ceintures gonflables), suivre les indications du manuel d'instructions du constructeur de la voiture.

- Ne jamais utiliser ce siège-auto sur des sièges orientés latéralement ou opposés au sens de la marche.
- **ATTENTION !** Il est conseillé d'installer le siège-auto sur les sièges arrière dans la mesure où, selon les statistiques sur les accidents, ils sont considérés plus sûrs. Il est conseillé de placer le siège-auto sur le siège central arrière, s'il est muni d'une ceinture de sécurité à 3 points.
- Si le siège-auto est placé sur le siège avant, pour plus de sécurité, il est recommandé de reculer le plus possible le siège, de manière compatible avec la présence d'autres passagers sur le siège arrière et de régler le dossier dans une position aussi verticale que possible. Si la voiture est munie d'un régulateur de la hauteur de la ceinture, fixer cet élément dans la position la plus basse. Vérifier que le régulateur de la ceinture se trouve en position reculée (ou au maximum alignée) par rapport au siège de la voiture.
- Ne pas installer le siège-auto sur le siège avant, s'il est muni d'un AIRBAG frontal activé. En cas d'installation sur n'importe quel siège protégé par un airbag, toujours consulter le manuel d'instructions de la voiture.

## UTILISATION À BORD DU VÉHICULE

## RÉGLAGE DU SIÈGE-AUTO

**1. Extension des étriers FIX**

Tirer le levier de réglage des étriers FIX pour les étendre (1A).

Comme l'indique la figure, pour rétracter les connecteurs FIX, tirer la poignée et pousser en même temps les connecteurs vers la base avec l'autre main, dans le sens de la flèche (1B).

**2. RÉGLAGE DE L'APPUI-TÊTE**

Un réglage correct de l'appui-tête garantit à la sangle pectorale une position optimale par rapport au corps et protège votre enfant de manière optimale lorsqu'il est installé dans le siège-auto.

L'appui-tête doit être réglé de manière à ce qu'il soit possible de passer deux doigts entre l'appui-tête et les épaules de l'enfant.

Pour régler la hauteur de l'appui-tête en fonction de la taille de l'enfant, procédez de la manière suivante:

1. Saisissez la poignée de réglage située à l'arrière de l'appui-tête et tirez-la vers le haut pour la débloquer.
2. Régler l'appui-tête en le positionnant à la hauteur désirée. Dès que l'on relâche la poignée, l'appui-tête sera bloqué dans la nouvelle position.
3. Positionner le siège-auto pour enfants sur le siège de la voiture. Placer l'enfant dans le siège-auto et vérifier la hauteur de l'appui-tête. Répéter la procédure de réglage de l'appui-tête jusqu'à ce que l'on atteigne la hauteur désirée.

**3. RÉGLAGE DES AILES LATÉRALES**

Tirer le levier de réglage de l'aile latérale et, en le maintenant tiré, étendre ou rétracter l'aile latérale en fonction de la taille de l'enfant.

Relâcher le levier, s'assurer que l'aile latérale est bloquée dans la nouvelle position. Répéter cette même opération sur l'aile opposée.

**4. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE**

Presser le bouton et, en même temps, régler l'inclinaison de l'assise dans la nouvelle position. Relâcher le bouton, un déclic indiquera le blocage dans la nouvelle position. Il est conseillé de régler l'inclinaison de l'assise avant de fixer l'enfant avec la ceinture à 3 points.

**5. INSTALLATION AVEC LA CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS ET LES CONNECTEURS FIX**

Veuillez lire les instructions concernant l'utilisation du système de retenue pour enfants dans la notice d'utilisation de votre véhicule et repérer les points d'ancrage ISOFIX sur le siège de la voiture.

Conseil: les points d'ancrage ISOFIX se situent entre l'assise et le dossier du siège de la voiture.



## UTILISATION À BORD DU VÉHICULE

Insérez les deux guides Smart Fix dans les points d'ancrage ISOFIX inférieurs correspondants (5A). Les guides Smart Fix simplifient l'installation des connecteurs Smart Fix, et préviennent d'éventuels dommages à la housse.

1. Retirer l'appuie-tête du siège de la voiture s'il empêche de régler l'appuie-tête du siège-auto à la hauteur désirée (5B, 5C).
2. Presser le levier « A » pour étendre les connecteurs FIX. Relâcher le levier (5D).
3. Alignez les connecteurs Smart Fix sur les guides prévus à cet effet, accrochez-les à leurs points d'ancrage respectifs situés sur le siège de la voiture jusqu'à entendre deux « clics ». Vérifiez ensuite que l'indicateur Smart Fix soit passé au vert des deux côtés (5E).
4. Tirer la poignée et pousser en même temps pousser le siège-auto le plus en arrière possible (5F). Assurez-vous que la partie arrière du siège-auto soit fermement appuyée contre le dossier du véhicule.

### 6. COMMENT DÉBLOQUER LE SIÈGE-AUTO

Pour débloquer le siège-auto, pressez le bouton "1" et simultanément pressez sur le bouton "2" de déblocage Smart Fix. L'indicateur FIX deviendra de couleur rouge. Répéter cette opération sur les deux boutons de décrochage FIX.

### 7. INSTALLATION AVEC LA CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS

1. S'assurer que les deux connecteurs FIX se trouvent dans la position d'origine (la plus interne). Dans le cas contraire, maintenir le levier de réglage FIX pressé et, en même temps, pousser les bras des connecteurs FIX vers l'arrière afin de les ranger dans la base du siège-auto (7A).
2. Positionner le siège-auto pour enfants sur le siège de la voiture et s'assurer que le dossier du siège-auto est aligné par rapport à celui du siège du véhicule. Conseils : si l'appuie-tête du siège entrave les opérations, le retirer ou le tourner (7B). Suivre les indications fournies au paragraphe « 8. Comment fixer l'enfant » pour compléter l'installation.

### 8. COMMENT BIEN ATTACHER L'ENFANT

Avant d'installer l'enfant dans le siège-auto, vérifiez que la hauteur de l'appui-tête soit correctement réglée (voir point 2, 8A).

Consultez la notice d'utilisation de la voiture pour vérifier si votre voiture est équipée des points d'ancrage ISOFIX inférieurs; choisissez le mode d'installation à bord du véhicule et vérifiez que les indications des points 5 ou 7 ont été suivies correctement.

1. Placez l'enfant assis dans le siège-auto.
2. Le cas échéant, régler la largeur des ailes latérales.
3. Extrayez la ceinture de sécurité du véhicule et faites-la passer devant l'enfant en la faisant glisser jusqu'à la boucle. Attachez-la jusqu'à entendre un "click" (8B).
4. Faites passer la sangle abdominale et une des extrémités de la sangle pectorale dans les passants qui se situent sous les accoudoirs (8C).
5. Introduire la portion diagonale de la ceinture pectorale dans le guide situé sous l'appuie-tête (8D).

## UTILISATION À BORD DU VÉHICULE

6. Faites rentrer dans le rétracteur la partie non tendue (8E). Tirer la partie diagonale de la ceinture de la voiture vers le haut, de façon que toute la ceinture soit bien tendue et adhère correctement à la poitrine et aux jambes de l'enfant, sans trop la serrer.
7. Pour sortir l'enfant du siège-auto, il suffit de décrocher la boucle de la ceinture de la voiture, en l'accompagnant durant l'enroulement.

### Avant de partir, vérifiez les points suivants :

- Assurez-vous que la section de la sangle pectorale passe par-dessus les épaules de l'enfant et non devant la gorge (8A).
- La ceinture pectorale doit passer dans le guide situé sous l'appuie-tête (8D).
- L'appuie-tête doit être réglé de façon qu'il y ait un interstice de deux doigts entre cet élément et les épaules de l'enfant (8A).
- La sangle abdominale doit être portée aussi bas que possible et se trouver des deux côtés à la hauteur des hanches (8A).
- Assurez-vous que la sangle ne soit pas vrillée.

## 9. INSTALLATION DU KID-PAD

Le KID PAD est un dispositif à installer TOUJOURS sur la ceinture de sécurité diagonale pour assurer une protection adéquate en cas de choc.

Placer la ceinture diagonale sous les deux Velcro du KID-PAD (fig. 9A), refermer le KID-PAD sur lui-même (fig. 9B, 9C, 9D) en veillant à ce que la partie façonnée soit positionnée entre le menton et la poitrine de l'enfant (Fig. 9E).

AVERTISSEMENT! Le KID PAD doit TOUJOURS être utilisé.

## 10. ENLEVER LA HOUSSE

- **Housse de l'assise** : décrocher les élastiques et les boutons-pression à l'arrière et sur la housse de l'assise. Retirer la housse en l'extrayant le long du bord extérieur et du bord du dispositif d'inclinaison de l'assise. Tirer délicatement.
- **Housse du dossier** : retirer la housse des ailes latérales, en l'extrayant le long du bord extérieur des ailes. Tirer délicatement. Décrocher le velcro et retirer la housse du dossier.
- **Housse de l'appuie-tête** : retirer la housse de l'appuie-tête, en l'extrayant le long du bord extérieur et le long du bord des guides des ceintures pectorales. Tirer délicatement.

## 11. REPOSITIONNER LA HOUSSE

- **Housse de l'assise** : positionner la housse sur l'assise, introduire le tissu le long du bord extérieur et le long du bord du dispositif d'inclinaison de l'assise. Accrocher les boutons-pression et les élastiques à l'arrière.
- **Housse du dossier** : introduire la housse le long du bord extérieur des ailes, accrocher le rabat muni de velcro sur le dossier.
- **Housse de l'appuie-tête** : introduire la housse de l'appuie-tête le long du bord extérieur et le long du bord des guides des ceintures pectorales. S'assurer d'avoir correctement positionné la housse le long du bord extérieur du siège-auto.

## 12. CONSEILS DE NETTOYAGE

- N'utilisez pas le siège-auto sans sa housse.
- La housse peut être lavée en machine, en cycle délicat (30°) avec un produit de lessive pour linge délicat.
- Si vous la lavez à des températures plus élevées, les couleurs pourraient ternir.
- N'essorez pas la housse et ne la mettez pas dans le sèche-linge. (le tissu pourrait se détacher du rembourrage).
- Les parties en plastique peuvent être lavées à l'eau et au savon.
- N'utilisez pas de détergents agressifs (comme par exemple des solvants).

## GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

### GARANTIE CONVENTIONNELLE

**Foppa Pedretti S.p.A.** ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, **le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période Foppa Pedretti S.p.A. réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux. La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

### EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

**Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").**

**Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure.** Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

## ÍNDICE

|                                                                                             |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Advertencias                                                                                | PAG 46 |
| Componentes                                                                                 | PAG 50 |
| Uso a bordo del vehículo                                                                    | PAG 51 |
| 1. Extensión de los soportes fix                                                            | PAG 53 |
| 2. Regulación del apoyacabezas                                                              | PAG 53 |
| 3. Regulación de las alas laterales                                                         | PAG 53 |
| 4. Regulación de la inclinación del asiento                                                 | PAG 53 |
| 5. Instalación con el cinturón de seguridad de 3 puntos<br>combinado con los conectores fix | PAG 53 |
| 6. Cómo desenganchar la silla de coche                                                      | PAG 54 |
| 7. Instalación con el cinturón de seguridad de 3 puntos                                     | PAG 54 |
| 8. Cómo sujetar al niño                                                                     | PAG 54 |
| 9. Instalación del KID-PAD                                                                  | PAG 55 |
| 10. Retirar el revestimiento                                                                | PAG 55 |
| 11. Volver a colocar el revestimiento                                                       | PAG 55 |
| 12. Lavado                                                                                  | PAG 56 |
| Garantía convencional                                                                       | PAG 57 |

## ADVERTENCIAS

Aviso: Este sistema de retención para niños ha sido probado en virtud de la Normativa R 129 para el uso por parte de niños con una **altura comprendida entre los 100 y los 150 cm**. No dejar al niño sin vigilancia dentro del vehículo. Leer atentamente todas las instrucciones, en caso contrario, la seguridad del niño podría verse afectada. La incorrecta instalación del sistema de retención puede causar consecuencias graves para el niño. Si no se instalara correctamente, el fabricante no se hará responsable de las consecuencias.

### ADVERTENCIAS: AVISO IMPORTANTE

1. Este es un sistema de retención avanzado para niños clasificado como elevador "i-Size". Está homologado de acuerdo con el reglamento n.º 129 para su uso en el interior de vehículos sobre asientos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indicado por el fabricante del vehículo en el manual del automóvil. En caso de dudas, consultar con el fabricante del sistema de retención para niños o con el distribuidor.
2. Skill i-Size debe instalarse en la dirección de la marcha con el anclaje FIX en un vehículo equipado con puntos de anclaje ISOFIX, combinados con el cinturón del coche de 3 puntos, aprobado según el reglamento UN/ECE N.º 16 u otros.
3. Si el vehículo no estuviera dotado del sistema de anclaje ISOFIX, Skill i-Size puede instalarse en la dirección de la marcha con el cinturón del coche de 3 puntos, aprobado según el reglamento UN/ECE N.º 16 o equivalentes.
4. Skill i-Size está homologado para su uso con niños de altura entre 100 y 150 cm, en la dirección de la marcha.
5. Cuando se utiliza con niños de altura entre 135 cm y 150 cm, Skill i-Size podría no ser apto para todos los vehículos, especialmente en el caso de vehículos con el techo rebajado a los lados.

### ADVERTENCIAS

**¡ATENCIÓN! ANTES DEL USO, QUITAR Y ELIMINAR CUALQUIER BOLSA DE PLÁSTICO Y ELEMENTO QUE FORME PARTE DEL ENVOLTORIO DEL PRODUCTO, O BIEN MANTENERLOS ALEJADOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Este dispositivo de retención cumple con el Reglamento ECE R129/03, homologado para niños con una altura de 100 a 150 cm y utilizado en la dirección de la marcha.

- Vigile siempre al niño cuando esté en el vehículo.
- ADVERTENCIA: NUNCA deje al niño sin vigilancia: usted es el responsable de su seguridad.
- ADVERTENCIA: La instalación debe ser realizada por una persona adulta. Evitar que se utilice el producto sin haber leído previamente las instrucciones.
- Lea atentamente las instrucciones antes de empezar a utilizar la silla y consérvelas en el correspondiente compartimento para poder utilizarlas de nuevo en futuro.
- La inobservancia de las instrucciones de instalación de la silla de coche podría causar riesgos a su niño.
- ADVERTENCIA: Es importante instalar correctamente la sillita de coche para garantizar la seguridad de su hijo. Una instalación incorrecta puede poner en peligro la seguridad del niño.

## ADVERTENCIAS

- **ATENCIÓN:** Esta instalación solo puede ser realizada por un adulto competente.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que las personas que usen el producto, aunque sea de vez en cuando (por ejemplo los abuelos), hayan leído las instrucciones de uso o hayan recibido explicaciones sobre el montaje y el uso correctos del producto por parte de una persona que haya leído las instrucciones.
- **ADVERTENCIA:** Tenga siempre este manual a disposición, conservándolo junto al producto.
- **ADVERTENCIA:** Si tuviera dudas sobre la instalación y el uso correcto de la sillita, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de sujeción para niños.

### ANTES DE EMPEZAR

- **ADVERTENCIA:** No instale la sillita para coche en asientos dirigidos hacia la parte trasera del vehículo o en asientos orientados lateralmente.
- **ADVERTENCIA:** Antes de instalar la sillita, compruebe que el asiento del pasajero utilizado tenga el respaldo bloqueado en posición vertical.
- **ADVERTENCIA:** No use la sillita en casa como si fuera una silla normal. Ha sido diseñada para ser utilizada en el coche.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los equipajes u otros objetos que potencialmente puedan producir contusiones o heridas al pasajero de la sillita de producirse impacto, estén bien fijados.

### CUANDO UTILICE LA SILLITA

- **ADVERTENCIA:** Los elementos rígidos y las piezas de material plástico del dispositivo de sujeción para niños deben colocarse e instalarse de tal manera que, en condiciones de uso normal, no puedan bloquearse debajo de un asiento móvil o en la puerta del vehículo.
- **ADVERTENCIA:** Utilice el dispositivo de bloqueo de la apertura de las puertas desde el interior, si el vehículo dispone del mismo. Es ideal para impedir al niño abrir la puerta.
- **ADVERTENCIA:** Cuando realice un largo viaje, haga varias paradas para que el niño pueda relajarse y airearse.
- **ADVERTENCIA:** No deje al niño sin vigilancia en un dispositivo de sujeción para niños.
- **ADVERTENCIA:** La sillita para coche solo debe montarse en el asiento del pasajero.
- **ADVERTENCIA:** Después del montaje, asegúrese de que la sillita esté bien fijada en el asiento del coche y de que no oscile. Si el cinturón del vehículo se ha aflojado, vuelva a colocar e instalar la sillita.
- **Asegurar la silla de coche con los conectores FIX o con un cinturón de seguridad, incluso cuando no se esté utilizando**
- **ADVERTENCIA:** No utilice el dispositivo de sujeción para niños sin la funda.
- **ADVERTENCIA:** No sustituya la funda con una funda diferente a la aconsejada por el fabricante, ya que influye directamente en el funcionamiento del dispositivo de sujeción.
- **IMPORTANTE:** Durante largos viajes, realice pausas con intervalos de tiempo regulares y compruebe que la sillita esté instalada de manera correcta y que los cinturones no se hayan aflojado.
- **ADVERTENCIA:** En caso de emergencia, es importante desenganchar la hebilla

## ADVERTENCIAS

rápidamente para dejar libre al niño. La hebilla es de apertura fácil y nunca debe taparse. Enseñe al niño que no debe jugar con la hebilla

- **ADVERTENCIA:** No coloque debajo de la sillita, entre ella y el asiento, tejidos (por ejemplo una toalla o un cojín) ya que en caso de accidente podría influir en la seguridad del producto.
- No utilizar elementos como cojines o mantas para elevar la silla de coche respecto al asiento del vehículo ni para elevar al niño en la silla de coche: en caso de accidente, la silla podría no funcionar correctamente.
- **ADVERTENCIA:** En invierno, no ponga al niño en la sillita con ropa demasiado voluminosa. La ropa demasiado voluminosa puede influir en la regulación incorrecta del cinturón de seguridad. De producirse un accidente, el cinturón de seguridad podría no sujetar correctamente al niño. Si es necesario, caliente el habitáculo o utilice una manta, colocándola por encima del arnés, para abrigar al niño.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que los objetos móviles, como el equipaje o libros en el interior del vehículo, estén bien fijados. Pueden provocar lesiones y heridas si se produjera un accidente.
- **ADVERTENCIA:** No coloque el equipaje en la bandeja trasera sin asegurarlo: en caso de accidente, podría causar graves daños a los pasajeros.
- Cualquier alteración o modificación que se efectúe en el dispositivo sin autorización previa por parte de la Autoridad de Homologación, así como un uso inapropiado del mismo, podría causar peligros.
- No modificar la silla de coche ni añadirle ningún elemento sin la aprobación del fabricante.
- No instalar en esta silla de coche ningún accesorio, pieza de recambio ni componente que no haya sido suministrado y aprobado por el fabricante.
- Cada país prevé leyes y reglamentos diferentes en materia de seguridad para el transporte de los niños en coche. Por ello, se recomienda contactar con las autoridades locales para obtener información más detallada.
- No quitar las etiquetas y las marcas de la funda de la silla de coche, ya que esto podría deteriorar la propia funda.
- El producto está dirigido exclusivamente al uso como silla de coche y no a su empleo en casa.
- La empresa FOPPAPEDRETTI declina toda responsabilidad por el uso indebido del producto y por cualquier uso diferente a estas instrucciones.
- No dejar que otros niños jueguen con componentes y piezas de la silla de coche.
- No transportar a más de un niño a la vez en la silla de coche.
- Comprobar que los asientos del vehículo (plegables, abatibles o giratorios) estén bien enganchados.
- ¡ATENCIÓN! En las tareas de regulación (del apoyacabezas y del respaldo) asegurarse
- **ADVERTENCIAS** de que las piezas de la silla de coche no entren en contacto con el cuerpo del niño.
- **CONSULTAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL VEHÍCULO PARA ASEGURARSE DE QUE LAS SILLAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS DE CATEGORÍA ISOFIX B2/B3 SEAN ADECUADAS PARA EL VEHÍCULO.**
- **UTILIZAR LAS GUÍAS FIX DE PLÁSTICO SUMINISTRADAS CUANDO SEA NECESARIO. FOPPAPEDRETTI NO PUEDE CONSIDERARSE RESPONSABLE POR DAÑOS O MARCAS EN LA TAPICERÍA DEL ASIENTO DEL VEHÍCULO.**



## ADVERTENCIAS

### CINTURÓN DE SEGURIDAD

- **ADVERTENCIA:** No use NUNCA puntos de anclaje diferentes de los descritos en las instrucciones y marcados en rojo en el producto.
- Compruebe que las correas de fijación del dispositivo de retención estén en tensión y que estén regulados correctamente en función del tamaño del niño. Es fundamental asegurarse de que el cinturón abdominal quede colocado lo más bajo posible, para que las caderas estén sujetas de forma correcta en caso de solicitudes.
- **ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todos los pasajeros se pongan los cinturones de seguridad; en caso de accidente, una persona sin cinturón de seguridad podría golpearse contra la sillita debido al impacto.
- Dé un buen ejemplo en primera persona y póngase siempre el cinturón de seguridad.
- **ADVERTENCIA:** No use un sistema de paso de cinturones diferente del indicado en el manual.
- **ADVERTENCIA:** El niño debe estar bien asegurado cuando se acomode en la sillita, aunque se trate de viajes cortos. Compruebe siempre que el cinturón del vehículo esté enganchado correctamente y que no esté torcido.
- Pídale al niño que no juegue nunca con la hebilla del cinturón. Comprobar periódicamente que el niño no abra la hebilla de enganche del cinturón de seguridad y que no manipule la silla de coche ni sus piezas.

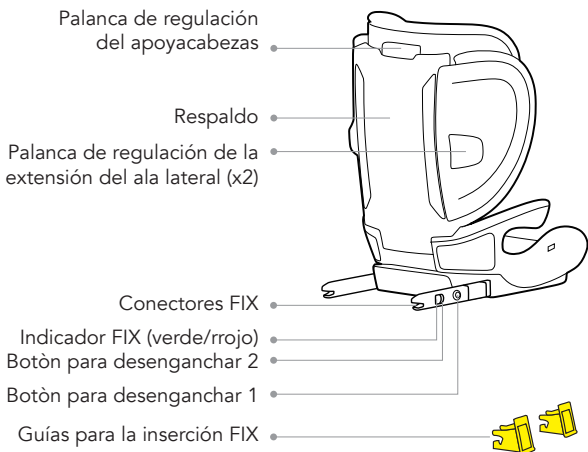
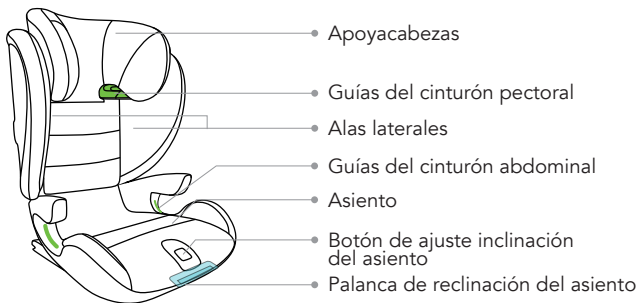
### EXPOSICIÓN A LA LUZ SOLAR / DÍAS DE CALOR

- **ADVERTENCIA:** No deje NUNCA al niño en la sillita, mientras el coche esté aparcado, especialmente si está expuesto a la luz directa del sol o en un día de mucho calor.
- **ADVERTENCIA:** No deje NUNCA la sillita de coche bajo el sol durante horas, ya que esto podría ser peligroso para su hijo. Las partes de metal y las partes de plástico podrían calentarse. El tejido podría descolorarse. Cubra con una tela la sillita si el coche está aparcado a pleno sol.

### SILLITAS DE SEGUNDA MANO o SILLITAS ESTROPEADAS

- **ADVERTENCIA:** No compre NUNCA una sillita para el coche de segunda mano. Podría tener daños o roturas por dentro que no se ven.
- **IMPORTANTE:** La garantía del fabricante está dirigida exclusivamente al primer usuario del producto y asociada al propietario de la primera adquisición.
- **ADVERTENCIA:** Si la sillita para coche o los cinturones de seguridad del vehículo presentan daños o señales de desgaste por el uso, deben ser sustituidos.
- **ADVERTENCIA:** Hay que sustituir la sillita para coche si ha sufrido un esfuerzo violento debido a un accidente que podría haber provocado una rotura interna imperceptible a la vista, o en caso de desgaste. El producto podría presentar daños internos no visibles que podrían comprometer la seguridad del niño.

## COMPONENTES



Se recomienda utilizar la silla de coche con los conectores FIX si el vehículo cuenta con enganche ISOFIX.

## USO A BORDO DEL VEHÍCULO

## RESTRICCIONES Y REQUISITOS DE USO RELATIVOS A LA SILLA DE COCHE Y AL ASIENTO DEL VEHÍCULO

| PRODUCTO     | GRUPO         | MÉTODO DE INSTALACIÓN         | HOMOLOGACIÓN    |
|--------------|---------------|-------------------------------|-----------------|
| SKILL i-Size | 100 cm/135 cm | ISOFIX y cinturón de 3 puntos | Universal       |
| SKILL i-Size | 135 cm/150 cm | ISOFIX y cinturón de 3 puntos | Special vehicle |

## AVISO IMPORTANTE

Este es un sistema de retención avanzado para niños clasificado como elevador "i-Size". Está homologado de acuerdo con el reglamento n.º 129 para su uso en el interior de vehículos sobre asientos "compatibles con los sistemas i-Size", según lo indicado por el fabricante del vehículo en el manual del automóvil. En caso de dudas, consultar con el fabricante del sistema de retención para niños o con el distribuidor.

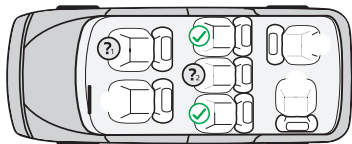
Este sistema de retención para niños está clasificado para el uso "i-Size & Specific Vehicle" y está indicado para la instalación en asientos en las posiciones indicadas:

¡ATENCIÓN! Respetar atentamente las siguientes restricciones y requisitos de uso relativos a la silla de coche y al asiento del vehículo: en caso contrario, la seguridad no está garantizada. La altura del niño debe estar comprendida entre 100 y 150 cm.

La silla de coche está homologada para la instalación según dos modalidades distintas:

- A. Con el cinturón de seguridad de 3 puntos combinado con los conectores Smart Fix, que se enganchan en los puntos de anclaje inferiores ISOFIX situados en el vehículo.
- B. Con el cinturón de seguridad de 3 puntos.

Se recomienda utilizar la silla de coche con los conectores FIX si el vehículo cuenta con enganche ISOFIX.



✓ Instalación permitida

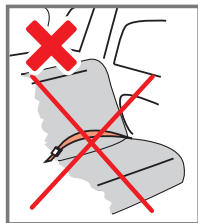
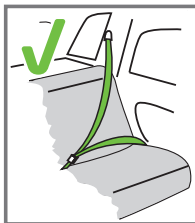
Instalación no permitida

- ❓ No instalar la silla de coche sobre el asiento anterior con el airbag activado
- ❓ Instalación permitida si el asiento del coche cuenta con cinturón de seguridad de tres puntos

## USO A BORDO DEL VEHÍCULO

**IMPORTANTE:**

1. Utilizar la silla de coche solo y exclusivamente en la dirección de la marcha. No se recomienda colocar la silla de coche en el asiento del copiloto.
2. La silla de coche puede instalarse solo si los vehículos considerados idóneos están dotados de cinturones de seguridad de 3 puntos, homologados según el Reglamento CEPE n.º 16 de las Naciones Unidas u otras normas equivalentes.
3. No utilizar en ningún caso con un cinturón de seguridad de dos puntos.



Asegurarse de haber enganchado correctamente el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo. Compruebe que ambos conectores Smart Fix estén correctamente enganchados en los puntos de anclaje y que los correspondientes indicadores se hayan puesto en verde.

**¡ATENCIÓN!** En caso de uso en vehículos dotados de cinturones de seguridad posteriores con airbags integrados (cinturones inflables), seguir el manual de instrucciones del fabricante del coche.

- No utilizar nunca esta silla de coche en asientos orientados hacia los lados o en sentido contrario a la dirección de la marcha.
- **¡ATENCIÓN!** Se recomienda instalar la silla de coche en los asientos posteriores, ya que según las estadísticas sobre accidentes, se consideran más seguros. Se recomienda colocar la silla de coche en el asiento posterior central siempre que esté dotado de cinturón de seguridad de 3 puntos.
- Si la silla de coche se coloca en el asiento anterior, para garantizar mayor seguridad, se recomienda echar hacia atrás el asiento al máximo, siempre que sea posible debido a la presencia de otros pasajeros en el asiento posterior, así como regular el respaldo en la posición más vertical posible. Si el coche está dotado de regulador de la altura del cinturón, colocarlo en la posición más baja. Comprobar que el regulador del cinturón se encuentre por detrás (o al máximo, en posición alineada) respecto al respaldo del asiento del coche.
- No instalar la silla de coche sobre el asiento anterior si el AIRBAG delantero está activado. En caso de instalar el dispositivo en cualquier asiento con airbag, consultar siempre el manual de instrucciones del coche.

## USO A BORDO DEL VEHÍCULO

### REGULACIÓN DE LA SILLA DE COCHE

#### 1. Extensión de los soportes FIX

Tirar la palanca de regulación de los soportes FIX para extenderlos (1A).

Como se muestra en la figura, para meter los conectores FIX, tirar de la palanca y, al mismo tiempo, empujar los conectores con la otra mano en el sentido de la flecha, hacia la base (1B).

#### 2. REGULACIÓN DEL APOYACABEZAS

La regulación correcta del apoyacabezas garantiza que el cinturón pectoral esté colocado en una posición óptima respecto al cuerpo, garantizando la máxima protección para el niño cuando está sentado en la silla de coche.

El apoyacabezas debe regularse de manera que quede un espacio de dos dedos entre dicha parte y los hombros del niño.

Para regular la altura del apoyacabezas en función de la del niño, efectúe los siguientes pasos:

1. Agarre la palanca de regulación situada en la parte posterior del apoyacabezas y tire de ella hacia arriba para desbloquearlo.
2. Regular el apoyacabezas colocándolo a la altura que se desee. Cuando se suelte la manija, el apoyacabezas quedará bloqueado en la nueva posición.
3. Colocar la silla de coche para niños sobre el asiento del coche. Colocar al niño en la silla de coche y comprobar la altura del apoyacabezas. Repetir el procedimiento de regulación del apoyacabezas hasta alcanzar la altura que se desee.

#### 3. REGULACIÓN DE LAS ALAS LATERALES

Tirar de la palanca de regulación del ala lateral y, sin soltarla, extender o retraer el ala lateral en función del tamaño del niño.

Soltar la palanca y asegurarse de que el ala lateral esté bloqueada en la nueva posición. Repetir la operación en el ala opuesta.

#### 4. REGULACIÓN DE LA INCLINACIÓN DEL ASIENTO

Presionar el botón a la vez que se regula la inclinación del asiento en la nueva posición.

Soltar el botón; un clic indicará que se ha bloqueado en la nueva posición.

Se recomienda regular la inclinación del asiento antes de asegurar al niño con el cinturón de 3 puntos.

#### 5. INSTALACIÓN CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS COMBINADO CON LOS CONECTORES FIX

Lea las instrucciones relativas al uso del sistema de retención infantil ilustrado en el manual del vehículo e identifique los puntos de anclaje ISOFIX en el asiento del coche.

Consejos: los puntos de anclaje ISOFIX se sitúan entre el asiento y el respaldo del asiento del coche.

Introduzca las dos guías FIX en los correspondientes puntos de anclaje ISOFIX inferiores (5A). Las guías FIX simplifican la instalación de los conectores FIX previniendo posibles daños en el revestimiento.

## USO A BORDO DEL VEHÍCULO

1. Quitar el apoyacabezas del asiento del vehículo si este impide regular el apoyacabezas de la silla de coche a la altura deseada (5B, 5C).
2. Presionar la palanca "A" para extender los conectores FIX. Soltar la palanca (5D).
3. Alinee los conectores Smart Fix en las correspondientes guías, engánchelos en los respectivos puntos de anclaje del asiento del vehículo hasta que oiga dos "clics" y, después, compruebe que el indicador Smart Fix de ambos lados se haya puesto en verde (5E).
4. Tirar de la palanca y, al mismo tiempo, empujar la silla de coche lo más hacia atrás posible (5F). Asegúrese de que la parte posterior de la silla se apoye firmemente contra el respaldo del vehículo.

### 6. CÓMO DESENGANCHAR LA SILLA DE COCHE

Para desenganchar la silla de coche, pulsar el botón "1" y al mismo tiempo tire botón "2" de desenganche FIX. El indicador FIX se volverá de color rojo. Repetir esta operación en los dos botones de desenganche FIX.

### 7. INSTALACIÓN CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS

1. Asegurarse de que ambos conectores FIX se encuentren en la posición original (la más interna). De lo contrario, mantener presionado la palanca de regulación FIX mientras se empujan los brazos de los conectores FIX hacia atrás para volver a colocarlos en la base de la silla de coche (7A).
2. Colocar la silla de coche para niños en el asiento del coche, asegurándose de que el respaldo de la silla esté alineado con el del asiento del coche. Recomendación: si el apoyacabezas del asiento dificulta las operaciones es posible quitarlo o girarlo (7B). Seguir las indicaciones del apartado "8. Cómo asegurar al niño" para completar la instalación.

### 8. CÓMO SUJETAR AL NIÑO

Antes de colocar al niño en la silla de coche, asegúrese de que el apoyacabezas esté correctamente regulado (véase el apartado 2, 8A).

Consulte el manual del vehículo para comprobar que el coche esté dotado de los anclajes ISOFIX inferiores; elija la modalidad de instalación a bordo del vehículo y compruebe que las indicaciones que aparecen en la sección 5 o 7 se hayan seguido correctamente.

1. Siente al niño en la silla.
2. Si fuera necesario, regular el ancho de las alas laterales.
3. Saque el cinturón de seguridad del vehículo y páselo por delante del niño, deslizándolo hasta el broche. Abróchelo y ejerza presión hasta que oiga un "clic" (8B).
4. Pase el cinturón abdominal y una extremidad del pectoral por las guías de los cinturones situadas debajo de ambos brazos (8C).
5. Introducir la parte diagonal del cinturón pectoral en la guía situada debajo del apoyacabezas (8D).
6. Introduzca en el enrollador la parte que no está tirante (8E). Tirar hacia arriba de la parte diagonal del cinturón del coche para que todo el cinturón quede tensado y bien pegado al tórax y a las piernas del niño, sin apretar demasiado el cinturón.

## USO A BORDO DEL VEHÍCULO

- Para sacar al niño de la silla de coche solo hay que desenganchar la hebilla del cinturón del coche, acompañando el cinturón mientras este se enrolla.

### Comprobaciones que se deben realizar antes de salir:

- Asegúrese de que la sección del cinturón pectoral pase por encima de los hombros del niño y no por delante del cuello (8A).
- El cinturón pectoral debe pasar por la guía situada bajo el apoyacabezas (8D).
- El apoyacabezas debe regularse de forma que quede un espacio de dos dedos entre este y los hombros del niño (8A).
- El cinturón abdominal debe estar colocado lo más bajo posible, en correspondencia de las caderas a ambos lados (8A).
- Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

## 9. INSTALACIÓN DEL KID-PAD

El KID PAD es un dispositivo que debe instalarse SIEMPRE en el cinturón de seguridad diagonal, para asegurar una buena protección en caso de impacto.

Coloque el cinturón diagonal debajo de las dos correas de velcro del KID-PAD (fig. 9A), cerrar el KID-PAD sobre sí mismo (fig. 9B, 9C, 9D) prestando atención de modo que la pieza circular quede situada entre la barbilla y el tórax del niño (Fig. 9E).

¡ADVERTENCIA! El KID PAD debe utilizarse SIEMPRE.

## 10. RETIRAR EL REVESTIMIENTO

- **Revestimiento del asiento:** desenganchar los elásticos y los botones automáticos de la parte posterior y del revestimiento del asiento. Quitar el revestimiento sacándolo por el borde exterior y el borde del dispositivo de reclinación del asiento, tirando delicadamente.
- **Revestimiento del respaldo:** quitar el revestimiento de las alas laterales sacándolo por el borde exterior de las alas, tirando delicadamente. Desenganchar el velcro y retirar el revestimiento del respaldo.
- **Revestimiento del apoyacabezas:** quitar el revestimiento del apoyacabezas sacándolo por el borde exterior y el borde de las guías de los cinturones pectorales, tirando delicadamente.

## 11. VOLVER A COLOCAR EL REVESTIMIENTO

- **Revestimiento del asiento:** colocar el revestimiento en el asiento, introduciendo la tela a lo largo del borde exterior y del borde del dispositivo de reclinación del asiento. Enganchar los botones automáticos y los elásticos en la parte posterior.
- **Revestimiento del respaldo:** Introducir el revestimiento a lo largo del borde exterior de las alas y enganchar el extremo de velcro al respaldo.
- **Revestimiento del apoyacabezas:** Introducir el revestimiento del apoyacabezas a lo largo del borde exterior y del borde de las guías de los cinturones pectorales. Asegurarse de haber colocado el revestimiento correctamente a lo largo del borde exterior de la silla de coche.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

### 12. LAVADO

- No utilice la silla de coche sin el revestimiento.
- El revestimiento puede lavarse en la lavadora con un detergente delicado utilizando un programa para prendas delicadas (30 °C).
- Los colores podrían desteñirse si se lavan a temperaturas superiores a las indicadas.
- No centrifugue ni seque el revestimiento utilizando una secadora (el tejido podría despegarse del acolchado).
- Las partes de plástico se pueden lavar con agua y jabón.
- No utilice detergentes agresivos (como, por ejemplo, solventes).



## GARANTÍA CONVENCIONAL

**El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.**

### GARANTÍA CONVENCIONAL

**Foppa Pedretti S.p.A.** con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional **el Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso.

La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

### EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

**En cualquier caso Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario.** (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

**Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste.** Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

|                                                                                    |        |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Προειδοποιήσεις                                                                    | ΣΕΛ 59 |
| Εξαρτήματα                                                                         | ΣΕΛ 64 |
| Χρήση στο οχημα                                                                    | ΣΕΛ 65 |
| 1. Προέκταση στηριγμάτων fix                                                       | ΣΕΛ 67 |
| 2. Ρυθμιση του προσκεφαλου                                                         | ΣΕΛ 67 |
| 3. Ρυθμιση πλαϊνων πτερυγιων                                                       | ΣΕΛ 67 |
| 4. Ρυθμιση ανακλισης του καθισματος                                                | ΣΕΛ 67 |
| 5. Εγκατάσταση με τη ζωνη ασφαλειας 3 σημειων σε<br>συνδυασμο με τις συνδεσεις fix | ΣΕΛ 67 |
| 6. Απασφάλιση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου                                  | ΣΕΛ 68 |
| 7. Εγκατάσταση με τη ζωνη ασφαλειας 3 σημειων                                      | ΣΕΛ 68 |
| 8. Τροπος ασφαλισης του παιδιου                                                    | ΣΕΛ 68 |
| 9. Εγκατάσταση του KID-PAD                                                         | ΣΕΛ 69 |
| 10. Αφαίρεση του καλυμματος                                                        | ΣΕΛ 69 |
| 11. Επανατοποθετηση του καλυμματος                                                 | ΣΕΛ 70 |
| 12. Πλυσιμο                                                                        | ΣΕΛ 70 |
| Συμβατικη εγγυηση                                                                  | ΣΕΛ 71 |

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Προειδοποίηση: Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό R 129 για χρήση από παιδιά ύψους μεταξύ 100 και 150 εκ. Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη μέσα στο όχημα. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες. Σε αντίθετη περίπτωση, η ασφάλεια του παιδιού ενδέχεται να τεθεί σε κίνδυνο. Τυχόν εσφαλμένη τοποθέτηση του συστήματος συγκράτησης για παιδιά μπορεί να επιφέρει σοβαρές επιπτώσεις στο παιδί. Σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία απολύτως ευθύνη.

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Αυτό είναι ένα προηγμένο σύστημα συγκράτησης για παιδιά που έχει ταξινομηθεί ως ανυψωτικό κάθισμα «i-Size». Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό αρ. 129 για χρήση εντός οχημάτων με καθίσματα «συμβατά με τα συστήματα i-Size», όπως επισημαίνεται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης για παιδιά ή με τον πωλητή.
2. Το Skill i-Size τοποθετείται στη φορά της κατεύθυνσης οδήγησης με το σύστημα πρόσδεσης FIX σε οχήματα που διαθέτουν τα σημεία πρόσδεσης ISOFIX, σε συνδυασμό με τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου, που έχει λάβει έγκριση σύμφωνα με τον κανονισμό ΟΕΕ/ΗΕ Αρ. 16 ή άλλο.
3. Σε περίπτωση που το όχημα δεν διαθέτει το σύστημα πρόσδεσης ISOFIX, το Skill i-Size μπορεί να τοποθετηθεί στη φορά της κατεύθυνσης οδήγησης με τη ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου, που έχει λάβει έγκριση σύμφωνα με τον κανονισμό ΟΕΕ/ΗΕ Αρ. 16 ή αντίστοιχο.
4. Το Skill i-Size είναι εγκεκριμένο για παιδιά ύψους 100 έως 150 εκ., στραμμένο στη φορά κατεύθυνσης οδήγησης.
5. Όταν χρησιμοποιείται για παιδιά ύψους 135 εκ. έως 150 εκ., το Skill i-Size ενδέχεται να μην προσαρμόζεται σε όλα τα οχήματα, κυρίως σε περίπτωση που τα οχήματα διαθέτουν ουρανό που είναι πιο χαμηλός στα πλάγια..

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΤΙΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΦΥΛΑΞΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.**

Αυτός ο μηχανισμός συγκράτησης συμμορφώνεται με τον Κανονισμό ΟΕΕ R129/03, είναι εγκεκριμένος για παιδιά ύψους 100 έως 150 εκ., στραμμένο στη φορά κατεύθυνσης οδήγησης.

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί ασυνόδευτο μέσα στο αυτοκίνητο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε ποτέ το μωρό χωρίς επίβλεψη - η ασφάλεια του μωρού σας είναι δικής σας ευθύνη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από ενήλικα. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν χρησιμοποιείται από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις σε κατάλληλο

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

σημείο, για να τις συμβουλευτείτε ξανά στο μέλλον.

- Η μη αυστηρή τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου ενδέχεται να επιφέρει κινδύνους στο παιδί σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι σημαντικό να εγκαταστήσετε σωστά το καρεκλάκι αυτοκινήτου έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του μωρού σας. Μία λάθος εγκατάσταση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του μωρού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι τα άτομα που χρησιμοποιούν το προϊόν, ακόμα και περιστασιακά (για παράδειγμα ο παππούς και η γιαγιά) ότι έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης ή έχουν ενημερωθεί από ένα άτομο που γνωρίζει τις οδηγίες ως προς το σωστό μοντάρισμα και χρήση του προϊόντος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να έχετε πάντα διαθέσιμο αυτό το εγχειρίδιο, φυλάσσοντάς το μαζί με το προϊόν.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε περίπτωση αμφιβολιών που αφορούν την εγκατάσταση και τη σωστή χρήση του μικρού καθίσματος για μωρά, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της διάταξης συγκράτησης για μωρά.ni.

### ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε το καρεκλάκι αυτοκινήτου σε καθίσματα στραμμένα προς το πίσω μέρος του οχήματος ή καθίσματα προσανατολισμένα πλαγίως.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν εγκαταστήσετε το καρεκλάκι βεβαιωθείτε ότι το επιβατικό κάθισμα που χρησιμοποιείται έχει μπλοκαρισμένη την πλάτη σε όρθια θέση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι στο σπίτι ως καρέκλα. Έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται στο αυτοκίνητο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχουν στερεωθεί καλά οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν μώλωπες ή τραυματισμούς στον επιβάτη του μικρού καθίσματος σε περίπτωση πρόσκρουσης.

### ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΡΕΚΛΑΚΙ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα σκληρά στοιχεία και τα πλαστικά μέρη της διάταξης συγκράτησης για μωρά πρέπει να είναι τοποθετημένα και εγκατεστημένα με τρόπο ούτως ώστε σε συνθήκες κανονικής χρήσης να μην μπορούν να μπλοκαριστούν κάτω από το κινητό κάθισμα ή στην πόρτα του οχήματος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν παρέχεται στο όχημα, χρησιμοποιήστε τη διάταξη εμπλοκής των θυρών από το εσωτερικό. Κάτι τέτοιο γίνεται για να αποτρέψει το μωρό από το άνοιγμα της πόρτας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κάνετε ένα σύντομο διάλειμμα στη διάρκεια ενός μεγάλου ταξιδιού, έτσι ώστε το μωρό να χαλαρώσει και να πάρει λίγο αέρα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το μωρό χωρίς επιτήρηση μέσα στη διάταξη συγκράτησης για μωρά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καρεκλάκι αυτοκινήτου θα πρέπει να μοντάρεται μόνο στο κάθισμα του επιβάτη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά το μοντάρισμα βεβαιωθείτε ότι το καρεκλάκι έχει στερεωθεί σωστά στο κάθισμα και ότι δεν ταλαντεύεται. Αν η ζώνη του οχήματος είναι

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

χαλαρωμένη, επανατοποθετήστε και εγκαταστήστε εκ νέου το καρεκλάκι.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το καρεκλάκι αυτοκινήτου πρέπει να είναι πάντα στερεωμένο στο κάθισμα ακόμα και αν δεν χρησιμοποιείται.
- **Ασφαλίστε** το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με τους υποδοχείς FIX ή με τη ζώνη ασφαλείας, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τη διάταξη συγκράτησης για μωρά χωρίς τη φόδρα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αντικαθιστάτε τη φόδρα με φόδρα διαφορετική από εκείνη που συνίσταται από τον κατασκευαστή, εφόσον έχει άμεση επίπτωση στη λειτουργία της διάταξης συγκράτησης.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Στη διάρκεια των μεγάλων ταξιδιών κάνετε στάσεις σε τακτικά χρονικά διαστήματα και ελέγχετε ότι το καρεκλάκι είναι σωστά εγκατεστημένο και ότι οι ζώνες δεν έχουν χαλαρώσει.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, είναι σημαντικό να ξαγκιστρώσετε την πόρπη γρήγορα για να ελευθερώσετε το μωρό. Η πόρπη επομένως ανοίγει εύκολα και δεν πρέπει να καλύπτεται. Μάθετε στο παιδί σας να μην παίζει με την πόρπη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε κάτω από το καρεκλάκι, ανάμεσα στο κάθισμα και το καρεκλάκι υφάσματα (για παράδειγμα πετσέτες ή μαξιλάρια) εφόσον σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε υποβοηθητικά ανύψωσης, όπως μαξιλάρια ή κουβέρτες, για να ανασηκώσετε από το κάθισμα του οχήματος το παιδικό κάθισμα ή για να ανασηκώσετε το παιδί όταν κάθεται στο παιδικό κάθισμα: σε περίπτωση ατυχήματος, το παιδικό κάθισμα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το χειμώνα, προσέξτε να μην τοποθετείτε το μωρό στο καρεκλάκι με πάρα πολύ ογκώδη ρούχα. Πάρα πολύ ογκώδη ρούχα μπορεί να οδηγήσουν στην εσφαλμένη ρύθμιση των τιραντών. Σε περίπτωση ατυχήματος το μωρό μπορεί να μην συγκρατηθεί σωστά
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ** από τις τιράντες. Αν χρειάζεται ζεστάνετε το σαλόνι του αυτοκινήτου ή τοποθετήστε μια κουβέρτα πάνω από τους ιμάντες πρόσδεσης για να ζεσταθεί το μωρό.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε στερεώσει τα αντικείμενα που μπορεί να μετακινηθούν όπως αποσκευές ή βιβλία στο εσωτερικό του οχήματος. Μπορεί να προκαλέσουν ζημιές/τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος..
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε αποσκευές στην εταζέρα, χωρίς να τις στερεώσετε: σε περίπτωση ατυχήματος θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρές σωματικές βλάβες στους επιβάτες.
- Μην παραποιείτε το προϊόν, για να μην τίθεται σε κίνδυνο η γενική ασφάλεια.
- Μην επιφέρετε τροποποιήσεις ή προσθετικές εργασίες στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.
- Μην τοποθετείτε στο παρόν παιδικό κάθισμα εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή δομικά στοιχεία που δεν παρέχονται ή δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Κάθε χώρα έχει θεσπίσει διαφορετικούς νόμους και κανονισμούς όσον αφορά την ασφάλεια μεταφοράς των παιδιών με το αυτοκίνητο. Για τον λόγο αυτό συνιστάται να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.
- Μην αφαιρείτε τις ετικέτες και τις σημάνσεις από την υφασμάτινη επένδυση του παιδικού καθίσματος, καθώς αυτή η ενέργεια ενδέχεται να επιφέρει βλάβες στην

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

υφασμάτινη επένδυση.

- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση ως παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και δεν προορίζεται για χρήση στο σπίτι.
- Η εταιρεία FORPAREDRETTI δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ακατάλληλη χρήση του προϊόντος και για οποιαδήποτε χρήση παρεκκλίνει από αυτές τις οδηγίες.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν με εξαρτήματα ή μέρη του παιδικού καθίσματος.
- Μην μεταφέρετε περισσότερα από ένα παιδί τη φορά στο παιδικό κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα καθίσματα του οχήματος (ανατρεπόμενα, αναδιπλούμενα ή στρεφόμενα) έχουν ασφαλίσει σωστά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τις εργασίες ρύθμισης (του στηρίγματος κεφαλής ή της πλάτης του καθίσματος)
- Βεβαιωθείτε ότι τα κινητά μέρη στο παιδικό κάθισμα δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΣΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ISOFIX B2/B3 ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΓΙΑ ΤΟ ΟΧΗΜΑ ΣΑΣ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΠΛΑΣΤΙΚΟΥΣ ΟΔΗΓΟΥΣ FIX ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΟΤΑΝ ΚΡΙΝΕΤΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ. Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ FORPAREDRETTI ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΒΛΑΒΕΣ Ή ΓΙΑ ΣΗΜΑΔΙΑ ΣΤΗΝ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ.

### ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

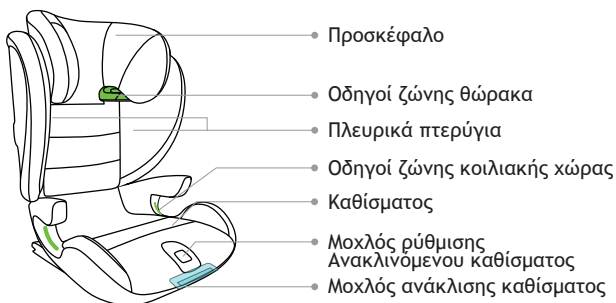
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ σημεία αγκύρωσης διαφορετικά από εκείνα που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώνονται με κόκκινο πάνω στο προϊόν.
- Να εξακριβώνετε ότι οι λωρίδες στερέωσης του συστήματος συγκράτησης είναι τεντωμένες αλλά σωστά ρυθμισμένα ανάλογα με τον σωματότυπο του παιδιού. Είναι απαραίτητο να βεβαιώνετε ότι η ζώνη μέσης είναι τοποθετημένη όσο πιο χαμηλά γίνεται, ώστε οι γοφοί να είναι ασφαλισμένοι σωστά σε περίπτωση καταπονήσεων.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες φορούν τις ζώνες ασφαλείας, σε περίπτωση ατυχήματος ένα άτομο χωρίς ζώνη ασφαλείας, λόγω της πρόσκρουσης μπορεί να χτυπήσει το καρεκλάκι.
- Να δίνετε εσείς πρώτα το καλό παράδειγμα φορώντας πάντα τη ζώνη ασφαλείας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε σύστημα περάσματος ζωνών διαφορετικό από εκείνο που ενδείκνυται στο εγχειρίδιο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το μωρό πρέπει να είναι πάντα ασφαλισμένο όταν τοποθετείτε στο καρεκλάκι, ακόμα και για σύντομα ταξίδια. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η ζώνη του οχήματος έχει προσδεθεί σωστά και ότι δεν είναι στριμμένη.
- Συμβουλευψτε το παιδί να μην παίζει με την πόρπη κλεισίματος της ζώνης. Ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα το παιδί για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ανοίξει την πόρπη πρόσδεσης της ζώνης ασφαλείας και ότι δεν πιάνει το παιδικό κάθισμα ή τα μέρη του

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ****ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΙΑΚΟ ΦΩΣ / ΗΜΕΡΕΣ ΖΕΣΤΕΣ**

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το μωρό τοποθετημένο στο καρεκλάκι ενώ το αυτοκίνητο είναι παρκαρισμένο, ιδιαίτερα αν είναι άμεσα εκτεθειμένο στον ήλιο ή στη ζέση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το καρεκλάκι αυτοκινήτου εκτεθειμένο στον ήλιο για ώρες εφόσον κάτι τέτοιο μπορεί να καταστεί επικίνδυνο για το μωρό σας. Υπάρχει περίπτωση να θερμανθούν τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη. Μπορεί να ξεθωριάσει το ύφασμα. Καλύψτε με ένα κομμάτι πανιού το καρεκλάκι αν το αυτοκίνητο είναι παρκαρισμένο στον ήλιο

**ΚΑΡΕΚΛΑΚΙ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΟ ή ΚΑΡΕΚΛΑΚΙΑ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ**

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αγοράζετε ΠΟΤΕ μεταχειρισμένο καρεκλάκι. Μπορεί να έχει υποστεί ζημιές ή να έχει εσωτερικά σπασίματα που δεν είναι ορατά.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η εγγύηση του κατασκευαστή είναι αποκλειστικά για την πρώτη χρήση του προϊόντος και συνδέεται με τον ιδιοκτήτη της πρώτης αγοράς.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Θα πρέπει να αντικαταστήσετε το καρεκλάκι αυτοκινήτου, τις ζώνες ασφαλείας του οχήματος αν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φθαρεί από τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Θα πρέπει να αντικαταστήσετε το καρεκλάκι αυτοκινήτου σε περίπτωση που έχει υποστεί βίαιη καταπόνηση λόγω ατυχήματος που μπορεί να έχει προκαλέσει κάποιο μη εμφανές εσωτερικό σπάσιμο ή σε περίπτωση φθοράς. Το προϊόν ενδέχεται να φέρει εσωτερικές βλάβες που δεν είναι ορατές αλλά ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού.



Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με τους υποδοχείς FIX εάν το όχημα διαθέτει το σύστημα πρόσδεσης ISOFIX.



## ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

| ΠΡΟΪΟΝ       | ΟΜΑΔΑ           | ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ      | ΕΓΚΡΙΣΗ         |
|--------------|-----------------|---------------------------|-----------------|
| SKILL i-Size | 100 εκ / 135 εκ | ISOFIX και Ζώνη 3 σημείων | Γενικής χρήσης  |
| SKILL i-Size | 135 εκ / 150 εκ | ISOFIX και Ζώνη 3 σημείων | Special vehicle |

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό είναι ένα προηγμένο σύστημα συγκράτησης για παιδιά που έχει ταξινομηθεί ως ανυψωτικό κάθισμα «i-Size». Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό αρ. 129 για χρήση εντός οχημάτων με καθίσματα «συμβατά με τα συστήματα i-Size», όπως επισημαίνεται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης για παιδιά ή με τον πωλητή.

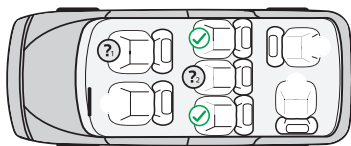
Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά έχει ταξινομηθεί για χρήση «i-Size & Specific Vehicle» και είναι κατάλληλο για τοποθέτηση στα καθίσματα στις αναγραφόμενες θέσεις.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τηρείτε σχολαστικά τους παρακάτω περιορισμούς και απαιτήσεις χρήσης που αφορούν το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου αλλά και το κάθισμα του αυτοκινήτου: σε αντίθετη περίπτωση, δεν διασφαλίζεται η ασφάλεια του παιδιού. Το ύψος του παιδιού πρέπει να κυμαίνεται από 100 έως 150 εκ.

Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για την εγκατάσταση με δύο διαφορετικούς τρόπους:

- Με την ζώνη ασφαλείας 3 σημείων σε συνδυασμό με τις συνδέσεις Smart Fix που στερεώνονται στα κάτω σημεία αγκίστρωσης ISOFIX που βρίσκονται μέσα στο όχημα.
- Με την ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου με τους υποδοχείς FIX εάν το όχημα διαθέτει το σύστημα πρόσδεσης ISOFIX.



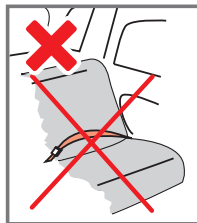
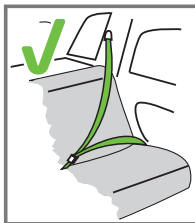
✓ Επιτρεπόμενη τοποθέτηση

Μη επιτρεπόμενη τοποθέτηση

- ❓ Μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα, εάν ο αερόσακος είναι ενεργός
- ❓ Η τοποθέτηση αυτή επιτρέπεται εφόσον το κάθισμα του αυτοκινήτου διαθέτει ζώνη ασφαλείας τριών σημείων

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**

1. Χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου αποκλειστικά στη φορά της κατεύθυνσης οδήγησης. Δεν συνιστάται να τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα του συνοδηγού.
2. Μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε οχήματα που θεωρούνται κατάλληλα και διαθέτουν ζώνες ασφαλείας 3 σημείων, εγκεκριμένες σύμφωνα με τον κανονισμό HE/OEE αρ. 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.
3. Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση με ζώνη ασφάλειας 2 σημείων.



Βεβαιωθείτε ότι έχετε κουμπώσει σωστά τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος. Ελέγξτε ότι και οι δύο συνδέσεις Smart Fix είναι ορθά ασφαλισμένες στα σημεία αγκίστρωσης και ότι οι αντίστοιχοι δείκτες είναι και οι δύο πράσινοι.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση που το όχημα διαθέτει ζώνη ασφαλείας στα πίσω καθίσματα με ενσωματωμένο αερόσακο (διογκούμενες ζώνες), ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή του οχήματος.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το παιδικό κάθισμα σε καθίσματα στραμμένα προς το πλάι ή στην αντίθετη φορά της κατεύθυνσης οδήγησης.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συνιστάται να τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στα πίσω καθίσματα αφού, βάσει των στατιστικών για τα αυτοκινητιστικά ατυχήματα, θεωρούνται ασφαλέστερα. Συνιστάται να τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο κεντρικό πίσω κάθισμα, εφόσον διαθέτει ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.
- Εάν το παιδικό κάθισμα τοποθετηθεί στο μπροστινό κάθισμα, για μεγαλύτερη ασφάλεια συνιστάται να τραβήξετε όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω το κάθισμα ανάλογα και με την παρουσία άλλων επιβατών στο πίσω κάθισμα αλλά και να ρυθμίσετε την πλάτη όσο πιο κατακόρυφα γίνεται. Εάν το όχημα διαθέτει ρυθμιστή ύψους της ζώνης, προσαρμόστε τον στη χαμηλότερη θέση. Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής ζώνης βρίσκεται στην πίσω (ή ευθυγραμμισμένη) θέση στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου.
- Μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα εάν διαθέτει ενεργό μπροστινό ΑΕΡΟΣΑΚΟ. Σε περίπτωση τοποθέτησής του σε οποιοδήποτε κάθισμα που διαθέτει αερόσακο, να συμβουλευέστε πάντα το εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου.

## ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

## 1. Προέκταση στηριγμάτων FIX

Τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης των στηριγμάτων FIX για να τα επιμηκύνετε (1Α). Όπως φαίνεται στην εικόνα, για να τραβήξετε προς τα πίσω τους συνδέσμους FIX, τραβήξτε την χειρολαβή και ταυτόχρονα σπρώξτε, με το άλλο χέρι στην κατεύθυνση που δείχνει το τόξο, τους συνδέσμους προς τη βάση (1Β).

## 2. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Η ορθή ρύθμιση του προσκέφαλου εγγυάται την βέλτιστη τοποθέτηση της διαγώνιας ζώνης σε σχέση με το σώμα, εξασφαλίζοντας μέγιστη προστασία για το παιδί σας που κάθεται στο παιδικό κάθισμα.

Το προσκέφαλο πρέπει να ρυθμίζεται με τρόπο που να επιτρέπει να υπάρχει ένα διάκενο δύο δακτύλων ανάμεσα σε αυτό και στους ώμους του παιδιού.

Για να ρυθμίσετε το ύψος του προσκέφαλου ανάλογα με το ύψος του παιδιού:

1. Πιάστε γερά την λαβή ρύθμισης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του προσκέφαλου και τραβήξτε την προς τα πάνω για να το ξεκλειδώσετε (1Α-1Β).
2. Ρυθμίστε το στήριγμα κεφαλής στη θέση με το επιθυμητό ύψος. Μόλις απελευθερώσετε το χερούλι, το στήριγμα κεφαλής θα ασφαλίσει στη νέα θέση.
3. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου. Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα κεφαλής βρίσκεται στη θέση με το σωστό ύψος. Επαναλάβετε τη διαδικασία ρύθμισης του στηρίγματος κεφαλής μέχρι τη θέση με το επιθυμητό ύψος.

## 3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΪΩΝ ΠΤΕΡΥΓΙΩΝ

Τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης του πλαϊνού πτερυγίου και, ενώ τον κρατάτε τραβηγμένο, επιμηκύνετε ή μικρύνετε το πλαϊνό πτερύγιο ανάλογα με τη σωματική διάπλαση του παιδιού.

Αφήστε τον μοχλό και βεβαιωθείτε ότι το πλαϊνό πτερύγιο έχει ασφαλίσει στη νέα θέση. Επαναλάβετε τη διαδικασία και στο άλλο πτερύγιο.

## 4. ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΝΑΚΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Πατήστε το κουμπί και ταυτόχρονα ρυθμίστε την ανάκλιση του καθίσματος στη νέα θέση. Απελευθερώστε το κουμπί και θα ακουστεί ένα κλικ που σημαίνει ότι έχει κλειδώσει στη νέα θέση.

Συνιστάται να ρυθμίσετε την ανάκλιση του καθίσματος πριν προσδέσετε το παιδί με τη ζώνη 3 σημείων.

## 5. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ FIX

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του συστήματος συγκράτησης για παιδιά που απεικονίζεται στο εγχειρίδιο του οχήματος και εντοπίστε τα σημεία αγκίστρωσης ISOFIX στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

Συμβουλές: τα σημεία αγκίστρωσης ISOFIX είναι τοποθετημένα μεταξύ της έδρας και της πλάτης του καθίσματος του αυτοκινήτου.

## ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Εισχωρήστε τους δύο οδηγούς Smart Fix στα αντίστοιχα χαμηλά σημεία αγκίστρωσης ISOFIX (5A). Οι οδηγοί Smart Fix διευκολύνουν την εγκατάσταση των συνδέσεων Smart Fix, προλαβαίνοντας ενδεχόμενες ζημιές στο κάλυμμα.

1. Αφαιρέστε το στήριγμα κεφαλής από το κάθισμα του οχήματος εάν σας εμποδίζει να ρυθμίσετε το στήριγμα κεφαλής του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου στο ύψος που επιθυμείτε (5B, 5C).
2. Πατήστε τον μοχλό «Α» για να επιμηκύνετε τους συνδέσμους FIX. Απελευθερώστε τον μοχλό (5D).
3. Ευθυγραμμίστε τις συνδέσεις Smart Fix μέσα στους οδηγούς, κλειδώστε τες στα αντίστοιχα σημεία αγκίστρωσης στο κάθισμα του οχήματος μέχρι να ακουστούν δύο «κλικ», μετά ελέγξτε ότι ο δείκτης Smart Fix στην κάθε πλευρά αλλάζει σε πράσινο (5E).
4. Τραβήξτε την χειρολαβή και ταυτόχρονα σπρώξτε, το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου όσο πιο πίσω μπορείτε (5F). Βεβαιωθείτε ότι το πίσω μέρος του παιδικού καθίσματος ακουμπά σταθερά στη πλάτη του οχήματος.

#### 6. ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Για να απασφαλίσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πιέστε ο κουμπί “1” και Συγχρόνως ραβήξτε το κουμπί “2” απασφάλισης FIX η ένδειξη FIX θα εμφανιστεί με κόκκινο χρώμα. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία και στα δύο κουμπιά απασφάλισης FIX.

#### 7. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΤΗ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ

1. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο σύνδεσμοι FIX βρίσκονται στην αρχική θέση (εκείνη που είναι πιο μέσα). Σε αντίθετη περίπτωση, κρατήστε πατημένο το μοχλός ρύθμισης FIX και ταυτόχρονα σπρώξτε προς τα πίσω τους βραχίονες των υποδοχέων FIX για να τους επανατοποθετήσετε στη βάση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου (7A).
2. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του παιδικού καθίσματος είναι ευθυγραμμισμένη με την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Συμβουλές: σε περίπτωση που το στήριγμα κεφαλής εμποδίζει τη διενέργεια της διαδικασίας, αφαιρέστε το ή στρέψτε το (7B). Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα «8 Πώς προσδένεται το παιδί» για να ολοκληρώσετε την τοποθέτηση.

#### 8. ΤΡΟΠΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

Πριν να τοποθετήσετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο είναι ρυθμισμένο σωστά (πρβλ. ενότητα 2, 8A).

Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο του οχήματος για να βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητό σας διαθέτει κάτω άγκιστρα ISOFIX. Επιλέξτε την μέθοδο εγκατάστασης στο όχημα και βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει ορθά τις ενδείξεις της ενότητας 5 ή 7.

1. Τοποθετήστε το παιδί σε καθημένη θέση στο παιδικό κάθισμα.
2. Ρυθμίστε, εάν κρίνεται απαραίτητο, το πλάτος των πλαισίων περυγίων.
3. Τραβήξτε προς τα έξω τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος και περάστε την μπροστά από το παιδί, ολισθαίνοντάς την μέχρι την πόρπη. Προσδέστε την μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ» (8B).
4. Αφήστε την ζώνη μέσης και μία από τις άκρες της διαγώνιας ζώνης να περάσει μέσα στους οδηγούς των ζωνών που βρίσκονται και οι δύο κάτω από τους βραχίονες (8C).

## ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

5. Τοποθετήστε το διαγώνιο μέρος της ζώνης θώρακα στον οδηγό που βρίσκεται κάτω από το στήριγμα κεφαλής (8D).
6. Εισχωρήστε το μη τεντωμένο τμήμα της ζώνης μέσα στον συσπειρωτήρα (8E). Τραβήξτε το διαγώνιο μέρος της ζώνης του αυτοκινήτου προς τα επάνω ώστε όλη η ζώνη να είναι τεντωμένη και να εφάπτεται καλά στον θώρακα και στους μηρούς του παιδιού, χωρίς να σφίξετε υπερβολικά τη ζώνη.
7. Για να βγάλετε το παιδί από το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, αρκεί να ξεκουμπώσετε την πόρπη κλεισίματος της ζώνης του αυτοκινήτου και να κρατάτε τη ζώνη καθώς μαζεύει.

**Προτού να αποχωρήσετε ελέγξτε τα εξής:**

- Βεβαιωθείτε ότι το τμήμα της διαγώνιας ζώνης περνά πάνω από τους ώμους του παιδιού και όχι μπροστά από τον λαιμό (8A).
- Η ζώνη θώρακα πρέπει να περάσει από τον οδηγό που βρίσκεται κάτω από το στήριγμα κεφαλής (8D).
- Το στήριγμα κεφαλής πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε να υπάρχει κενό πάχους δύο δακτύλων ανάμεσα στο στήριγμα κεφαλής και στους ώμους του παιδιού (8A).
- Η ζώνη μέσης πρέπει να είναι τοποθετημένη όσο πιο χαμηλά γίνεται σε αντιστοιχία με τους γοφούς και στις δύο πλευρές (8A).
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι στριμμένη.

**9. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ KID-PAD**

Το KID PAD είναι μια διάταξη που πρέπει ΠΑΝΤΑ να τοποθετείται στη διαγώνια ζώνη ασφαλείας προκειμένου να εξασφαλίζεται η σωστή προστασία σε περίπτωση πρόσκρουσης.

Τοποθετήστε τη διαγώνια ζώνη κάτω από τα δύο βέλκρο του KID-PAD (εικ.9A), να το κλείσετε KID-PAD με προσοχή (εικ.9B, 9C, 9D) ώστε το διαμορφωμένο μέρος να είναι τοποθετημένο ανάμεσα στο πηγούνι και τον θώρακα του παιδιού (Εικ. 9E).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το KID PAD πρέπει να χρησιμοποιείται ΠΑΝΤΑ.

**10. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ**

- **Κάλυμμα καθίσματος:** Ξεκουμπώστε τα λάστιχα και τις σούστες στο πίσω μέρος και στο κάλυμμα του καθίσματος. Για να βγάλετε το κάλυμμα, αφαιρέστε το κατά μήκος του εξωτερικού περιγράμματος αλλά και κατά μήκος του περιγράμματος του μηχανισμού ανάκλισης του καθίσματος και στη συνέχεια τραβήξτε απαλά.
- **Κάλυμμα πλάτης:** Για να βγάλετε το κάλυμμα από τα πλαϊνά πτερύγια, αφαιρέστε το κατά μήκος του εξωτερικού περιγράμματος των πτερυγίων και στη συνέχεια τραβήξτε απαλά. Ξεκollήστε το αυτοκόλλητο και αφαιρέστε το κάλυμμα της πλάτης.
- **Κάλυμμα στήριγματος κεφαλής:** Για να βγάλετε το κάλυμμα από το στήριγμα κεφαλής, αφαιρέστε το κατά μήκος του εξωτερικού περιγράμματος αλλά και του περιγράμματος των οδηγών της ζώνης θώρακα και στη συνέχεια τραβήξτε απαλά.

**11. ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ**

- **Κάλυμμα καθίσματος:** Τοποθετήστε το κάλυμμα του καθίσματος, τοποθετήστε το ύφασμα κατά μήκος του εξωτερικού περιγράμματος και κατά μήκος του περιγράμματος του μηχανισμού ανάκλισης του καθίσματος. Κουμπώστε τις σούστες και τα λάστιχα στο πίσω μέρος.
- **Κάλυμμα πλάτης:** Τοποθετήστε το κάλυμμα κατά μήκος του εξωτερικού περιγράμματος των περυγίων, κουμπώστε το φτερό με το αυτοκόλλητο στην πλάτη.
- **Κάλυμμα στηρίγματος κεφαλής:** Τοποθετήστε το κάλυμμα του στηρίγματος κεφαλής κατά μήκος του εξωτερικού περιγράμματος και κατά μήκος του περιγράμματος των οδηγών της ζώνης θώρακα. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το κάλυμμα κατά μήκος του εξωτερικού περιγράμματος του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.

**12. ΠΛΥΣΙΜΟ**

- Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς κάλυμμα.
- Το κάλυμμα μπορεί να πλένεται στο πλυντήριο με ένα ήπιο απορρυπαντικό στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα (30°C).
- Τα χρώματα μπορούν να ξεβάψουν εάν πλυθούν σε θερμοκρασίες ψηλότερες από εκείνες που υποδεικνύονται.
- Μην στύβετε και μην προχωρήσετε σε στεγνό καθάρισμα με στεγνωτήριο (το ύφασμα θα μπορούσε να αποσπαστεί από την εσωτερική επένδυση).
- Τα πλαστικά μέρη μπορούν να πλυθούν με νερό και σαπούνι.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά (π.χ. διαλύτες).

## ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.

## ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Foppa Pedretti S.p.A. με έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η Foppa Pedretti S.p.A. θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν.

Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/Μεταπωλητή του Προϊόντος.

## ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμικές ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξείδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η Foppa Pedretti S.p.A. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η Foppa Pedretti S.p.A. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

Importato da:

**Foppa Pedretti S.p.A.**

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

[www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)



# FOPPAPEDRETTI®

## SKILL i-Size (100 –150 cm)

i-Size Booster Seat



ISO/B2/B3



ECE R129-03

|    |                       |
|----|-----------------------|
| IT | LISTA AUTOVETTURE     |
| EN | VEHICLE LIST          |
| FR | LISTE DES VOITURES    |
| ES | LISTA AUTOMÓVILES     |
| EL | ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ |





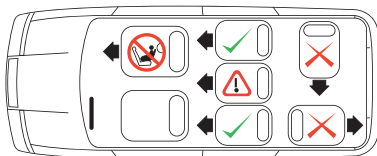
Il seggiolino auto Skill i-Size è un Sistema di Ritenuta Booster i-Size approvato, secondo il Regolamento R129, per l'impiego su tutte le sedute di veicoli marcate con il logo "i-Size", nel range di altezza bambini da 100 a 135 cm con cintura di sicurezza del veicolo a 3 punti.

- Riferirsi alla lista veicoli, nei seguenti casi:
  - Altezza bambini da 135 a 150 cm
  - Se il veicolo è dotato di posizioni auto Isofix non i-Size.
- È utilizzabile solo per l'installazione sui sedili delle auto comprese in questa lista. In ogni caso, la lista è soggetta ad una continua revisione con cambiamenti e aggiunte di modelli di autovetture. L'elenco aggiornato è consultabile nel nostro sito internet: [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)
- Può essere installato solo sui sedili del veicolo ritenuti idonei e dotati di cinture di sicurezza a 3 punti.
- Riferirsi sempre alle indicazioni riportate nel manuale di istruzioni dell'auto, per eventuali esclusioni.

- La classe di peso e la classe di dimensione ISOFIX per il Sistema di Ritenuta Skill i-Size, sono B2 e B3.
- In caso di dubbio o per ulteriori informazioni, contattare il Produttore o il Rivenditore.
- Se il veicolo non è contenuto in questa lista, si consiglia di riferirsi al manuale di istruzioni del veicolo o di contattare il Produttore per ulteriori informazioni.
- Questo Sistema di Ritenuta per bambini può essere impiegato in altre sedute di altre vetture.
- Per maggiori informazioni sulla compatibilità o in caso di dubbio, consultare il Produttore del Sistema di Ritenuta o il Rivenditore.



**NON UTILIZZARE SE IL SEDILE DEL PASSEGGERO E' DOTATO DI AIRBAG FRONTALE**





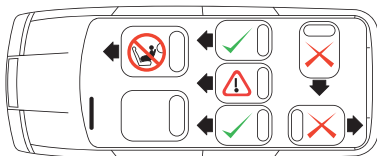
The Skill i-Size car seat is an i-Size Booster Restraint System approved under the R129 standard for use on all vehicle seats bearing the "i-Size" logo, for children from 100 to 135 cm tall, and to be used with a 3-point seat belt.

- Refer to the list of vehicles in the following cases:
  - Children from 135 to 150 cm tall
  - Vehicle equipped with Isofix car positions that are not i-Size.
- Only to be installed on the seats of the vehicles included in this list.
- The list is subject to continual revision with changes and additions of car models.
- The updated list can be viewed on our website: [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)
- Only to be installed on the seats of approved vehicles with 3-point seat belts.
- Always refer to the car instruction manual for any exclusions.
- The ISOFIX weight and size classes for the Skill i-Size Restraint System are B2 and B3.

- In case of queries or for further information, contact the Manufacturer or Retailer.
- If your vehicle is not included in this list, it is recommended to refer to the vehicle instruction manual or contact the Manufacturer for further information.
- This child Restraint System can be used on other seats in other cars.
- For further information on compatibility or in case of queries, consult the Manufacturer of the Restraint System or the Retailer.



**DO NOT USE IF THE PASSENGER SEAT IS EQUIPPED WITH AN ACTIVE FRONT AIRBAG**





Le siège-auto Skill i-Size est un système de retenue Booster i-Size approuvé, aux termes du Règlement R129, pour être utilisé sur toutes les assises de

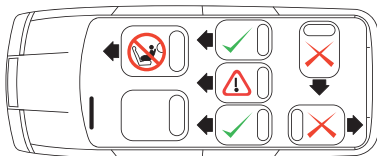
véhicules portant le logo « i-Size », pour des enfants d'une taille allant de 100 à 135 cm, avec la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule.

- Consulter la liste des véhicules, dans les cas suivants :
  - Hauteur des enfants entre 135 et 150 cm
  - Si le véhicule est équipé de positions de fixation Isofix qui ne sont pas i-Size.
- Il ne peut être utilisé que pour l'installation sur les sièges des véhicules indiqués dans cette liste. Dans tous les cas, cette liste fait l'objet d'une révision permanente avec des modifications et ajouts de modèles de véhicules. La liste actualisée est consultable sur notre site Internet : [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it).
- Il peut être installé uniquement sur les sièges des véhicules considérés adaptés et munis de ceintures de sécurité à 3 points.

- Toujours se référer aux indications figurant dans le manuel d'instructions de la voiture, pour d'éventuelles exclusions.
- Le système de retenue Skill i-Size appartient aux catégories de poids et de taille ISOFIX B2 et B3.
- En cas de doute ou pour plus d'informations, contacter le Fabricant ou le Revendeur.
- Si le véhicule ne figure pas dans cette liste, il est conseillé de consulter le manuel d'instructions du véhicule ou de contacter le Fabricant pour plus d'informations.
- Ce système de retenue pour enfants peut être employé sur d'autres sièges d'autres voitures.
- Pour de plus amples informations concernant la compatibilité ou en cas de doute, consulter le Fabricant du système de retenue ou le Revendeur.



**NE PAS UTILISER LE PRODUIT SI LE SIÈGE PASSAGER EST ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG FRONTAL ACTIVÉ**



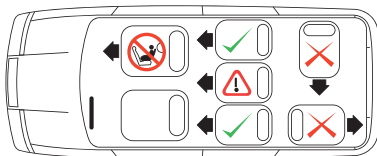
La silla de coche Skill i-Size es un sistema de retención Booster i-Size aprobado por el Reglamento R129 para su uso en todos los asientos de vehículos que cuenten con la indicación "i-Size", para niños con una altura comprendida entre los 100 y los 135 cm, utilizando el cinturón de seguridad del vehículo de 3 puntos.

- Consultar la lista de vehículos en los siguientes casos:
  - Si la altura del niño es de 135 a 150 cm
  - Si el vehículo está dotado de posiciones ISOFIX no i-Size.
- Puede instalarse únicamente en los asientos de los coches incluidos en esta lista. No obstante, la lista se revisa constantemente, de forma que se cambian y añaden los modelos de los vehículos. La lista actualizada se puede consultar en nuestro sitio web: [www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it).
- Puede instalarse solo en los asientos de los vehículos considerados idóneos y dotados de cinturones de seguridad de 3 puntos.
- Consultar siempre las indicaciones incluidas en el manual de instrucciones

del coche para conocer la compatibilidad.

- La clase de peso y la clase de dimensión ISOFIX para el Sistema de retención Skill i-Size, son B2 y B3.
- En caso de dudas o para más información, contactar con el fabricante o el distribuidor.
- Si el vehículo no aparece en esta lista, se recomienda consultar el manual de instrucciones del vehículo o contactar con el fabricante para obtener más información al respecto.
- Este sistema de retención para niños puede utilizarse en los asientos de otros coches.
- Para más información sobre la compatibilidad o en caso de dudas, contactar con el fabricante del sistema de retención o con el distribuidor.

**NO UTILIZAR LA SILLA DE COCHE SI EL ASIENTO DEL PASAJERO ESTÁ DOTADO DE AIRBAG FRONTAL ACTIVO**





Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Skill i-Size είναι ένα σύστημα συγκράτησης Booster i-Size, εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό

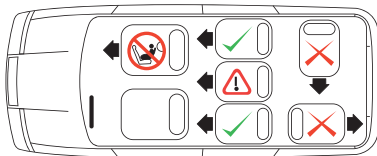
R129, για χρήση σε όλα τα καθίσματα οχημάτων που φέρουν το λογότυπο «i-Size», για παιδιά ύψους 100 έως 135 εκατοστά με τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος.

- Συμβουλευθείτε τον κατάλογο με τα οχήματα στις παρακάτω περιπτώσεις:
  - Παιδιά ύψους από 135 έως 150 εκ
  - Εάν το όχημα διαθέτει θέσεις καθίσματος Isofix που δεν είναι i-Size.
- Χρησιμοποιείται μόνο για τοποθέτηση στα καθίσματα των αυτοκινήτων που εμφανίζονται στον παρόντα κατάλογο. Σε κάθε περίπτωση, ο κατάλογος υποβάλλεται σε συνεχείς ενημερώσεις με τροποποιήσεις και προσθήκες μοντέλων αυτοκινήτων. Ο ενημερωμένος κατάλογος είναι διαθέσιμος στον ιστότοπό μας: [www.forraparedretti.it](http://www.forraparedretti.it).
- Τοποθετείται μόνο στα καθίσματα του οχήματος που θεωρούνται κατάλληλα και διαθέτουν ζώνες ασφαλείας 3 σημείων.
- Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης του αυτοκινήτου, για τυχόν εξαιρέσεις.

- Η κλάση βάρους και η κλάση μεγέθους ISOFIX για το σύστημα συγκράτησης Skill i-Size, είναι B2 και B3.
- Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες ή χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον πωλητή.
- Σε περίπτωση που το όχημα δεν περιλαμβάνεται στον παρόντα κατάλογο, συνιστάται να συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος ή να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή ή τον πωλητή για περισσότερες πληροφορίες.
- Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε άλλα καθίσματα άλλων οχημάτων.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα ή σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης ή με τον πωλητή.



**ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ  
ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ  
ΣΥΝΕΠΙΒΑΤΗ ΔΙΑΘΕΤΕΙ  
ΕΝΕΡΓΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ  
ΑΕΡΟΣΑΚΟ**





## ALFA ROMEO

|                 |           |       |      |
|-----------------|-----------|-------|------|
| 147             | 2005      | ----  | ---- |
| 156 CROSS WAGON | ----      | 2 4   | 2 4  |
| 156 SPORT WAGON | 1997-2005 | 2 4   | 2 4  |
| 159             | 2005      | 2 3 4 | 2 4  |
| 159 saloon      | 2006-2008 | 2 3 4 | 2 4  |
| Giulietta FL    | 2013      | 2 3 4 | 2 4  |
| Giulietta       | 2010      | 2 3 4 | 2 4  |
| 159 SW          | 2005      | 2 4   | 2 4  |
| GT SPORT COUPE  | 2004      | 2 4   | 2 4  |
| MITO            | 2008      | 2 4   | 2 4  |
| Giulia          | 2016      | 2 4   | 2 4  |

## AUDI

|               |           |       |      |
|---------------|-----------|-------|------|
| 100C4(A6)     | 1994-1997 | 2 4   | ---- |
| A1            | 2010      | 2 4   | 2 4  |
| A1 Sport back | 2011      | 2 4   | 2 4  |
| A2            | 1999-2005 | 2 4   | 2 4  |
| A3 Sport back | 2012      | 2 3 4 | 2 4  |
| A3 Sedan      | 2013      | 2 4   | 2 4  |
| A3            | 2012      | 2 4   | 2 4  |
| A3 Cabrio     | 2008      | 2 4   | 2 4  |
| A3 Saloon     | 2013      | 2 4   | 2 4  |
| A4            | 2007      | 2 4   | 2 4  |
| A4 Cabrio     | 2002      | 2 4   | 2 4  |
| A4 Avant      | 2007      | 2 4   | 2 4  |
| A5 FL         | 2011      | 2 4   | 2 4  |





|                      |      |           |           |
|----------------------|------|-----------|-----------|
| A4                   | 2015 | 2 4       | 2 4       |
| A4 Avant             | 2015 | 2 4       | 2 4       |
| A5 Sport back        | 2009 | 2 4       | 2 4       |
| A5 Sport back 4 seat | 2011 | 2 4       | 2 4       |
| A5 Sport back 5 seat | 2011 | 2 4       | 2 4       |
| A5 Cabrio            | 2009 | 2 4       | 2 4       |
| A6                   | 2010 | 2 3 4     | 2 4       |
| A6 Avant             | 2011 | 2 3 4     | 2 4       |
| A7 Sport back        | 2010 | 2 4       | 2 4       |
| A8                   | 2009 | 2 4       | 2 4       |
| A8 FL                | 2010 | 2 4       | 2 4       |
| Q3                   | 2011 | 2 4       | 2 4       |
| Q5                   | 2008 | 2 4       | 2 4       |
| Q5 FL                | 2012 | 2 4       | 2 4       |
| Q7                   | 2005 | 2 3 4 5 7 | 2 3 4 5 7 |
| Q7                   | 2015 | 2 3 4 5 7 | 2 3 4 5 7 |
| Q7 FL II             | 2013 | 2 4       | 2 4       |
| Rs4 Cabrio           | 2006 | 2 4       | 2 4       |
| S3                   | 2010 | 2 4       | 2 4       |
| S5 Cabrio            | 2009 | 2 4       | 2 4       |
| GSQ5                 | 2013 | 2 4       | 2 4       |
| TT                   | 2006 | 2 4       | 2 4       |

## BMW

|                       |      |     |     |
|-----------------------|------|-----|-----|
| Serie 1               | 2004 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 1               | 2011 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 2 Active Tourer | 2014 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 2 Grand Tourer  | 2015 | 2 4 | 2 4 |



|                     |      |     |     |
|---------------------|------|-----|-----|
| Serie 3             | 2005 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 3             | 2011 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 3 Touring     | 2005 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 3 Touring     | 2012 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 3 GT          | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 4 Grand Coupe | 2014 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 5             | 2010 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 5 Touring     | 2010 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 5 GT          | 2009 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 6 Grand Coupe | 2011 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 7             | 2008 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 7             | 2015 | 2 4 | 2 4 |
| X1                  | 2009 | 2 4 | 2 4 |
| X2                  | 2015 | 2 4 | 2 4 |
| X3                  | 2010 | 2 4 | 2 4 |
| X4                  | 2014 | 2 4 | 2 4 |
| X5                  | 2006 | 2 4 | 2 4 |
| X5                  | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| X6                  | 2014 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 1 Cabrio      | 2011 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 1 Coupe       | 2011 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 2 Coupe       | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 3 Cabrio      | 2007 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 3 Coupe       | 2010 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 5             | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| Serie 5 Touring     | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| X1                  | 2012 | 2 4 | 2 4 |



|                         |           |     |     |
|-------------------------|-----------|-----|-----|
| X3                      | 2004      | 2 4 | 2 4 |
| X6                      | 2008      | 2 4 | 2 4 |
| X6                      | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| HINI MINI cooper        | 1994-1997 | 2 4 | 2 4 |
| HINI MINI cooper cabrio | 2006      | 2 4 | 2 4 |
| HINI MINI club man      | 2007      | 2 4 | 2 4 |
| HINI MINI 2nd gen.      | 2006      | 2 4 | 2 4 |

## CADILLAC

|     |      |     |     |
|-----|------|-----|-----|
| CTS | 2007 | 2 4 | 2 4 |
|-----|------|-----|-----|

## CHEVROLET

|                |           |     |     |
|----------------|-----------|-----|-----|
| Aveo           | 2006      | 2 4 | 2 4 |
| Aveo hatchback | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Captiva        | 2006-2011 | 2 4 | 2 4 |
| Matiz          | 2005      | 2 4 | 2 4 |
| Captiva FL     | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Captiva FL2    | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Cruze          | 2009      | 2 4 | 2 4 |
| Cruze SW       | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Epica          | 2006-2010 | 2 4 | 2 4 |
| Malibu         | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Orlando        | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Spark          | 2010-2013 | 2 4 | 2 4 |
| Spark FL       | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| TRAX           | 2010-2013 | 2 4 | 2 4 |
| Volt           | 2011      | 2 4 | 2 4 |



## CHRYSLER

|                 |           |       |       |
|-----------------|-----------|-------|-------|
| 300             | 2004      | 2 4   | 2 4   |
| 300 C           | 2008      | 2 4   | 2 4   |
| Donge calibre   | 2006      | 2 4   | 2 4   |
| Donge journey   | 2008      | 2 4   | 2 4   |
| Donge nitro     | 2006      | 2 3 4 | 2 4   |
| Donge eam(1500) | 2006-2008 | 2 4   | 2 4   |
| Jeep cherokee   | 2002      | 2 4   | 2 4   |
| Jeep grand ch.  | 2005      | 2 4   | 2 4   |
| PT Cruiser      | 2000      | 2 4   | 2 3 4 |
| Sebring cabrio  | 2007      | 2 4   | 2 4   |
| Voyager         | 2001      | ----  | ----  |

## CITROEN

|                  |           |     |     |
|------------------|-----------|-----|-----|
| C-Crosser        | 2007-2013 | 2 4 | 2 4 |
| C1               | 2005      | 2 4 | 2 4 |
| C1               | 2014      | 2 4 | 2 4 |
| C3               | 2009      | 2 4 | 2 4 |
| C4               | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| C5               | 2008      | 2 4 | 2 4 |
| C5 Tourer        | 2008      | 2 4 | 2 4 |
| C3 Picasso       | 2008      | 2 4 | 2 4 |
| Berlingo         | 2008      | 2 4 | 2 4 |
| C4 Picasso       | 2006      | 2 4 | 2 4 |
| C4 Picasso       | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Grand C4 Picasso | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| C3 FL            | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| C3 FL 5 door     | 2005-2009 | 2 4 | 2 4 |
| C4               | 2004-2010 | 2 4 | 2 4 |



|              |           |     |     |
|--------------|-----------|-----|-----|
| C4 3 door    | 2004-2010 | 2 4 | 2 4 |
| C4 Aircross  | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| C5 FL        | 2010-2012 | 2 4 | 2 4 |
| C5 Tourer FL | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| C6           | 2005-2012 | 2 4 | 2 4 |
| Ds3 Cabrio   | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Ds3          | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| Ds4          | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Ds5          | 2012      | 2 4 | 2 4 |

## DACIA

|                 |           |       |     |
|-----------------|-----------|-------|-----|
| Logan           | 2013      | 2 4   | 2 4 |
| Dokker          | 2012      | 2 3 4 | 2 4 |
| Duster          | 2010      | 2 4   | 2 4 |
| Duster FL       | 2014      | 2 4   | 2 4 |
| Lodgy           | 2012      | 2 3 4 | 2 4 |
| Lodgy MCV       | 2013      | 2 4   | 2 4 |
| Lodgy MCV FL    | 2009-2013 | 2 4   | 2 4 |
| Sandero         | 2008      | 2 4   | 2 4 |
| Sandero II      | 2012      | 2 4   | 2 4 |
| Sandero StepWay | 2013      | 2 4   | 2 4 |

## DAIHATSU

|         |           |     |     |
|---------|-----------|-----|-----|
| Cuore   | 2007      | 2 4 | 2 4 |
| Materia | 2006      | 2 4 | 2 4 |
| Sirion  | 2005-2012 | 2 4 | 2 4 |
| Terios  | 2005      | 2 4 | 2 4 |
| Trevis  | 2005      | 2 4 | 2 4 |



|   |      |     |     |
|---|------|-----|-----|
| 3 | 2009 | 2 4 | 2 4 |
| 4 | 2011 | 2 4 | 2 4 |
| 5 | 2011 | 2 4 | 2 4 |

## FIAT

|                    |           |     |     |
|--------------------|-----------|-----|-----|
| 500                | 2007      | 2 4 | 2 4 |
| 500L               | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| 500L Living        | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| 500X               | 2014      | 2 4 | 2 4 |
| Bravo              | 2007      | 2 4 | 2 4 |
| Croma II           | 2005-2008 | 2 4 | 2 4 |
| Croma II FL        | 2008-2010 | 2 4 | 2 4 |
| Doblo              | 2009      | 2 4 | 2 4 |
| Grande Punto       | 2006      | 2 4 | 2 4 |
| Idea               | 2003      | 2 4 | 2 4 |
| Panda              | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Punto 3door FL2    | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Punto Evo          | 2010-2011 | 2 4 | 2 4 |
| Tipo               | 2015      | 2 4 | 2 4 |
| Tipo 5 porte       | 2016      | 2 4 | 2 4 |
| Tipo station wagon | 2016      | 2 4 | 2 4 |
| Freemont           | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Qubo               | 2008      | 2 4 | 2 4 |

## FORD

|                 |      |     |     |
|-----------------|------|-----|-----|
| B-max           | 2012 | 2 4 | 2 4 |
| EcoSport        | 2014 | 2 4 | 2 4 |
| Focus hatchback | 2011 | 2 4 | 2 4 |
| Mondeo FL       | 2010 | 2 4 | 2 4 |



|                   |              |     |     |
|-------------------|--------------|-----|-----|
| Mondeo Turnier    | 2007-2010    | 2 4 | 2 4 |
| Mondeo Turnier FL | 2010         | 2 4 | 2 4 |
| S-Max FL          | 2010         | 3   | 3   |
| Tourneo Connect   | 2009-10.2009 | 3   | 3   |
| Ka                | 2008         | 2 4 | 2 4 |
| Fiesta            | 2008         | 2 4 | 2 4 |
| Focus             | 2004         | 2 4 | 2 4 |
| Focus Wagon       | 2004         | 2 4 | 2 4 |
| Focus Wagon       | 2011         | 2 4 | 2 4 |
| Mondeo            | 2007         | 2 4 | 2 4 |
| C-max             | 2003         | 2 4 | 2 4 |
| C-max             | 2010         | 2 4 | 2 4 |
| C-max 7           | 2010         | 2 4 | 2 4 |
| S-max             | 2006         | 2 4 | 2 4 |
| S-max             | 2015         | 2 4 | 2 4 |
| Galaxy            | 2015         | 2 4 | 2 4 |
| Ecosport          | 2013         | 2 4 | 2 4 |
| Kuga              | 2008         | 2 4 | 2 4 |
| Kuga              | 2012         | 2 4 | 2 4 |
| Edge              | 2016         | 2 4 | 2 4 |
| Tourneo Custom    | 2012         | 2 3 | 2 3 |
| Transit Kombi     | 2013         | 2 3 | 2 3 |

## HONDA

|                 |           |      |     |
|-----------------|-----------|------|-----|
| Accord(5 doors) | 2003      | ---- | 2 4 |
| Accord tourer   | 2002-2008 | ---- | 2 4 |
| Accord          | 2008      | ---- | 2 4 |
| City            | 2009      | 2 4  | 2 4 |
| Civic           | 2012      | 2 4  | 2 4 |



|         |      |       |     |
|---------|------|-------|-----|
| CR-V    | 2012 | 2 3 4 | 2 4 |
| FR-V    | 2004 | 2 4   | 2 4 |
| Insight | 2009 | 2 4   | 2 4 |
| Jazz    | 2015 | 2 4   | 2 4 |

## HYUNDAI

|                         |      |       |     |
|-------------------------|------|-------|-----|
| Grand Santa Fe 6-seater | 2013 | 2 3 4 | 2 4 |
| Grand Santa Fe 7-seater | 2010 | 2 4   | 2 4 |
| H1-Travel               | 2008 | 2 4   | 2 4 |
| i10                     | 2013 | 2 3 4 | 2 4 |
| i10FL                   | 2011 | 2 4   | 2 4 |
| i20                     | 2014 | 2 4   | 2 4 |
| i20FL3door              | 2012 | 2 4   | 2 4 |
| i20FL5door              | 2012 | 2 4   | 2 4 |
| i30                     | 2013 | 2 4   | 2 4 |
| i30 cw                  | 2012 | 2 4   | 2 4 |
| i30 Wagon               | 2012 | 2 4   | 2 4 |
| i40                     | 2011 | 2 4   | 2 4 |
| i40 cw                  | 2011 | 2 4   | 2 4 |
| i40 Wagon               | 2011 | 2 4   | 2 4 |
| Genesis                 | 2014 | 2 4   | 2 4 |
| Tucson                  | 2015 | 2 4   | 2 4 |
| ix20                    | 2010 | 2 4   | 2 4 |
| ix35                    | 2009 | 2 4   | 2 4 |
| ix35 FL                 | 2013 | 2 4   | 2 4 |
| Santa Fe                | 2012 | 2 4   | 2 4 |

## JAGUAR

|    |      |     |     |
|----|------|-----|-----|
| XE | 2014 | 2 4 | 2 4 |
|----|------|-----|-----|





|       |      |     |     |
|-------|------|-----|-----|
| XF    | 2008 | 2 4 | 2 4 |
| XF    | 2015 | 2 4 | 2 4 |
| XF FL | 2011 | 2 4 | 2 4 |
| XJ    | 2009 | 2 4 | 2 4 |

## JEEP

|                   |      |       |     |
|-------------------|------|-------|-----|
| Compass FL        | 2013 | 2 4   | 2 4 |
| Renegade          | 2014 | 2 4   | 2 4 |
| Grand cherokee    | 2010 | 2 3 4 | 2 4 |
| Grand cherokee FL | 2013 | 2 4   | 2 4 |

## KIA

|                   |              |     |     |
|-------------------|--------------|-----|-----|
| Cee'd             | 2012         | 2 4 | 2 4 |
| Cee'd FL          | 2000         | 2 4 | 2 4 |
| Cee'd sw          | 2007         | 2 4 | 2 4 |
| Cee'd Sportswagon | 2012         | 2 4 | 2 4 |
| Optima            | 2012-2013.11 | 2 4 | 2 4 |
| Optima FL         | 2013         | 2 4 | 2 4 |
| Optima hybrid     | 2013-2014    | 2 4 | 2 4 |
| Pro Cee'd FL      | 2011-2013    | 2 4 | 2 4 |
| Pro Cee'd GT      | 2013         | 2 4 | 2 4 |
| Sorento           | 2015         | 2 4 | 2 4 |
| Sorento FL        | 2012         | 2 4 | 2 4 |
| Soul              | 2014         | 2 4 | 2 4 |
| Soul FL           | 2011         | 2 4 | 2 4 |
| Picanto           | 2011         | 2 4 | 2 4 |
| Rio               | 2011         | 2 4 | 2 4 |
| Venga             | 2010         | 2 4 | 2 4 |
| Carens            | 2013         | 2 4 | 2 4 |



|             |      |     |     |
|-------------|------|-----|-----|
| Sportage    | 2010 | 2 4 | 2 4 |
| Sportage    | 2016 | 2 4 | 2 4 |
| Sportage FL | 2014 | 2 4 | 2 4 |

## LANCIA

|                 |           |     |     |
|-----------------|-----------|-----|-----|
| Delta           | 2008-2011 | 2 4 | 2 4 |
| Delta FL        | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Flavia Cabrio   | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Thema           | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Voyager         | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Ypsilon         | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Ypsilon 4seater | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Ypsilon 5seater | 2011      | 2 4 | 2 4 |

## LAND ROVER

|                    |           |     |     |
|--------------------|-----------|-----|-----|
| Discovery FL       | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Discovery Sport    | 2014      | 2 4 | 2 4 |
| Freelander         | 2006-2011 | 2 4 | 2 4 |
| Freelander2 FL     | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Freelander2 FL2    | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Range Rover        | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Range Rover Evoque | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Range Rover Sport  | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Range Rover Sport  | 2013      | 2 4 | 2 4 |

## MAZDA

|         |      |     |     |
|---------|------|-----|-----|
| 2       | 2014 | 2 4 | 2 4 |
| 6 Wagon | 2012 | 2 4 | 2 4 |
| CX-3    | 2015 | 2 4 | 2 4 |



|                |           |     |     |
|----------------|-----------|-----|-----|
| CX-5           | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| 3 (BL)         | 2009-2011 | 2 4 | 2 4 |
| 3 (BM)         | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| 3 FL (BL)      | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| 3 saloon       | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| 3 saloon FL2   | 2011-2013 | 2 4 | 2 4 |
| 5              | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| 5 FL           | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| 6 estate       | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| 6 estate FL    | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| 6 Hatchback FL | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| 6 saloon       | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| CX-5           | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| CX-7           | 2007-2009 | 2 4 | 2 4 |
| CX-7 FL        | 2009      | 2 4 | 2 4 |

## MERCEDES

|                 |           |     |     |
|-----------------|-----------|-----|-----|
| A               | 2004      | 2 4 | 2 4 |
| C               | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| C SW            | 2014      | 2 4 | 2 4 |
| E               | 2016      | 2 4 | 2 4 |
| E SW            | 2016      | 2 4 | 2 4 |
| A(176)          | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| B(246)          | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| C(204)          | 2007      | 2 4 | 2 4 |
| C(205)          | 2014      | 2 4 | 2 4 |
| C Coup FL (204) | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| C FL(204)       | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| C model T (204) | 2007-2011 | 2 4 | 2 4 |



|                    |           |     |     |
|--------------------|-----------|-----|-----|
| C model T FL (204) | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| GLA                | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| GL (164G)          | 2006      | 2 4 | 2 4 |
| GLA (245G)         | 2014      | 2 4 | 2 4 |
| GLK (X 204)        | 2008      | 2 4 | 2 4 |
| GLK FL             | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| ML                 | 2005-2011 | 2 4 | 2 4 |
| R                  | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| CLS                | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| E (212)            | 2009      | 2 4 | 2 4 |
| E Cabrio (207)     | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| E Coupe (207)      | 2009      | 2 4 | 2 4 |
| E FL               | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| E model T (212)    | 2009      | 2 4 | 2 4 |
| E model T FL (212) | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| G FL               | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| CLA                | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| CLA Shooting Brake | 2015      | 2 4 | 2 4 |
| CLS Shooting Brake | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| S                  | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| GLC                | 2015      | 2 4 | 2 4 |
| GLE                | 2015      | 2 4 | 2 4 |
| GLS                | 2015      | 2 4 | 2 4 |

## MINI

|              |      |     |     |
|--------------|------|-----|-----|
| Mini         | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| Mini 5 Doors | 2014 | 2 4 | 2 4 |
| Mini Clubman | 2015 | 2 4 | 2 4 |



|                 |      |     |     |
|-----------------|------|-----|-----|
| Mini Countryman | 2010 | 2 4 | 2 4 |
|-----------------|------|-----|-----|

## MITSUBISHI

|                |      |     |     |
|----------------|------|-----|-----|
| ASX            | 2010 | 2 4 | 2 4 |
| ASX FL         | 2012 | 2 4 | 2 4 |
| Outlander      | 2012 | 2 4 | 2 4 |
| Outlander      | 2006 | 2 4 | 2 4 |
| Outlander PHEV | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| Space Star     | 2013 | 2 4 | 2 4 |

## NISSAN

|          |      |     |     |
|----------|------|-----|-----|
| Juke     | 2010 | 2 4 | 2 4 |
| Leaf     | 2011 | 2 4 | 2 4 |
| Micra    | 2010 | 2 4 | 2 4 |
| Micra FL | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| Note     | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| Pixo     | 2009 | 2 4 | 2 4 |
| Pulsar   | 2014 | 2 4 | 2 4 |
| Qashqai  | 2006 | 2 4 | 2 4 |
| Qashqai  | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| X Trail  | 2014 | 2 4 | 2 4 |

## OPEL/VAUXHALL

|                    |           |     |     |
|--------------------|-----------|-----|-----|
| Adam               | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Agila              | 2008      | 2 4 | 2 4 |
| Ampera             | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Antara FL          | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| Astra H Caravan FL | 2007-2010 | 2 4 | 2 4 |
| Astra              | 2009      | 2 4 | 2 4 |



|                               |      |     |     |
|-------------------------------|------|-----|-----|
| Astra                         | 2015 | 2 4 | 2 4 |
| Astra Sports Tourer           | 2009 | 2 4 | 2 4 |
| Astra Sports Tourer           | 2015 | 2 4 | 2 4 |
| Astra J                       | 2009 | 2 4 | 2 4 |
| Astra J GTC                   | 2012 | 2 4 | 2 4 |
| Astra J sedan                 | 2012 | 2 4 | 2 4 |
| Astra J Sports Tourer         | 2010 | 2 4 | 2 4 |
| Cascada                       | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| Insignia                      | 2008 | 2 4 | 2 4 |
| Insignia Sport Tourer         | 2008 | 2 4 | 2 4 |
| Insignia 5door FL I           | 2011 | 2 4 | 2 4 |
| Insignia 5door FL II          | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| Insignia Country Tourer FL II | 2009 | 2 4 | 2 4 |
| Insignia FL I                 | 2011 | 2 4 | 2 4 |
| Insignia FL II                | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| Insignia Sports Tourer FL I   | 2011 | 2 4 | 2 4 |
| Insignia Sports Tourer FL II  | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| Meriva                        | 2010 | 2 4 | 2 4 |
| Meriva B                      | 2010 | 2 4 | 2 4 |
| Meriva B FL                   | 2014 | 2 4 | 2 4 |
| Zafira                        | 2010 | 2 4 | 2 4 |
| Zafira C Tourer               | 2012 | 2 4 | 2 4 |
| Mokka                         | 2012 | 2 4 | 2 4 |
| Antara                        | 2006 | 2 4 | 2 4 |

## PEUGEOT

108

2014

2 4

2 4



|                         |           |     |      |
|-------------------------|-----------|-----|------|
| 308                     | 2007      | 2 4 | 2 4  |
| 308                     | 2013      | 2 4 | 2 4  |
| 308 SW                  | 2007      | 2 4 | 2 4  |
| 308 SW                  | 2014      | 2 4 | 2 4  |
| 207                     | 2006-2009 | 2 4 | 2 4  |
| 2008                    | 2013      | 2 4 | 2 4  |
| 207 CC                  | 2007      | 2 4 | 2 4  |
| 207 SW                  | 2006-2009 | 2 4 | 2 4  |
| 207 SW FL               | 2009-2013 | 2 4 | 2 4  |
| 208 3 doors             | 2012      | 2 4 | 2 4  |
| 208 5 doors             | 2012      | 2 4 | 2 4  |
| 4007                    | 2007      | 2 4 | 2 4  |
| 508                     | 2010      | 2 4 | 2 4  |
| 508 RXH sw              | 2012      | 2 4 | 2 4  |
| 508 sw                  | 2011      | 2 4 | 2 4  |
| 3008                    | 2016      | 2 4 | 2 4  |
| 4008                    | 2012      | 2 4 | 2 4  |
| 5008                    | 2009      | 2 4 | 2 4  |
| 5008 FL                 | 2014      | 2 4 | 2 4  |
| Partner Tepee           | 2008      | 2 4 | 2 4  |
| Expert tepee            | 2007-2012 | 2 4 | 2 4  |
| Expert tepee FL 8seater | 2012      | 2 4 | 2 4  |
| Expert tepee FL 9seater | 2012      | 2 4 | 2 4  |
| Partner tepee           | 2008-2012 | 2 4 |      |
| Partner tepee 7seater   | 2008-2012 | 2 4 | ---- |
| RCZ                     | 2010      | 2 4 | 2 4  |



## PORSCHE

|                       |           |     |            |
|-----------------------|-----------|-----|------------|
| Cayenne               | 2009      | 2 4 | Airbag off |
| Cayenne II            | 2010      | 2 4 | Airbag off |
| Cayenne II Turbo S    | 2013      | 2 4 | Airbag off |
| Macan                 | 2013      | 2 4 | Airbag off |
| Panamera              | 2010      | 2 4 | Airbag off |
| Panamera 4            | 2009-2013 | 2 4 | Airbag off |
| Panamera Executive FL | 2013      | 2 4 | Airbag off |

## RENAULT

|                   |           |     |     |
|-------------------|-----------|-----|-----|
| Captur            | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Clio              | 2005      | 2 4 | 2 4 |
| Clio 3door        | 2009-2012 | 2 4 | 2 4 |
| Clio 5door        | 2009      | 2 4 | 2 4 |
| Clio Sporter      | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Clio Grandtour    | 2008      | 2 4 | 2 4 |
| Clio Grandtour FL | 2008-2013 | 2 4 | 2 4 |
| Clio 4            | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Clio 4 Grandtour  | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Clio 4 RS         | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Megane Sporter    | 2008      | 2 4 | 2 4 |
| Megane Sporter    | 2015      | 2 4 | 2 4 |
| Espace            | 2015      | 2 4 | 2 4 |
| Kadjar            | 2015      | 2 4 | 2 4 |
| Espace 4          | 2006-2010 | 2 4 | 2 4 |
| Espace 4 FL       | 2010-2012 | 2 4 | 2 4 |
| Fluence           | 2010      | 2 4 | 2 4 |





|                       |           |     |            |
|-----------------------|-----------|-----|------------|
| Grand Espace 4 FL4    | 2012      | 2 4 | 2 4        |
| Grand Modus           | 2008-2012 | 2 4 | 2 4        |
| Grand Scenic          | 2009-2013 | 2 4 | 2 4        |
| Grand Scenic FL       | 2012-2013 | 2 4 | 2 4        |
| Kangoo                | 2008-2012 | 2 4 | Airbag off |
| Kangoo FL             | 2013      | 2 4 | 2 4        |
| Laguna 3 FL           | 2010      | 2 4 | 2 4        |
| Laguna 3 Grandtour    | 2008-2010 | 2 4 | 2 4        |
| Laguna 3 Grandrout FL | 2010      | 2 4 | 2 4        |
| Megane 2 CC           | 2006-2010 | 2 4 | 2 4        |
| Megane 3 5door        | 2008-2012 | 2 4 | 2 4        |
| Megane 3 CC           | 2010      | 2 4 | 2 4        |
| Megane 3 Coupe        | 2006-2009 | 2 4 | 2 4        |
| Megane 3 Coupe FL     | 2012      | 2 4 | 2 4        |
| Megane 3 FL           | 2014      | 2 4 | 2 4        |
| Megane 3 FL Grandtour | 2014      | 2 4 | 2 4        |
| Modus                 | 2005      | 2 4 | Airbag off |
| Scenic 3              | 2009      | 2 4 | 2 4        |
| Scenic 3 FL           | 2012      | 2 4 | 2 4        |
| Scenic XMOD           | 2013      | 2 4 | 2 4        |
| Twingo                | 2014      | 2 4 | 2 4        |
| Twingo 2              | 2007-2012 | 2 4 | Airbag off |
| Twingo 2 FL           | 2012      | 2 4 | Airbag off |
| Twingo 2 FL seatbench | 2012      | 2 4 | Airbag off |
| ZOE                   | 2013      | 2 4 | 2 4        |



## SEAT

|           |      |           |           |
|-----------|------|-----------|-----------|
| Alhambra  | 2010 | 2 3 4 5 7 | 2 3 4 5 7 |
| Ateca     | 2016 | 2 4       | 2 4       |
| Leon      | 2012 | 2 4       | 2 4       |
| Leon SC   | 2013 | 2 4       | 2 4       |
| Leon ST   | 2013 | 2 4       | 2 4       |
| Mii       | 2012 | 2 4       | 2 4       |
| Mii 3door | 2012 | 2 4       | 2 4       |
| Mii 5door | 2012 | 2 4       | 2 4       |

## SKODA

|                 |      |     |            |
|-----------------|------|-----|------------|
| Octavia 3       | 2013 | 2 4 | Airbag off |
| Octavia 3 Combi | 2013 | 2 4 | Airbag off |
| Superb          | 2015 | 2 4 | Airbag off |
| Superb Wagon    | 2015 | 2 4 | Airbag off |
| Superb Combi FL | 2013 | 2 4 | Airbag off |
| Super FL        | 2013 | 2 4 | Airbag off |
| Fabia           | 2014 | 2 4 | 2 4        |
| Fabia Wagon     | 2015 | 2 4 | 2 4        |
| Rapid Spaceback | 2013 | 2 4 | 2 4        |
| Roomster        | 2007 | 2 4 | 2 4        |
| Yeti            | 2009 | 2 4 | 2 4        |
| Yeti FL2        | 2013 | 2 4 | Airbag off |

## SMART

|             |      |   |            |
|-------------|------|---|------------|
| ForTwo      | 2014 | 1 | Airbag off |
| ForTwo 2 FL | 2010 | 1 | Airbag off |



## SUBARU

|               |           |     |     |
|---------------|-----------|-----|-----|
| Forester      | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Forester (SH) | 2008-2013 | 2 4 | 2 4 |
| Forester (SJ) | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Impre WRX STI | 2008      | 2 4 | 2 4 |

## SUZUKI

|                       |           |     |     |
|-----------------------|-----------|-----|-----|
| Alto                  | 2008      | 2 4 | 2 4 |
| Grand Vitara 5door FL | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Jimny FL              | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Celerio               | 2014      | 2 4 | 2 4 |
| Swift                 | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| Baleno                | 2016      | 2 4 | 2 4 |
| S-Cross               | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Vitara                | 2015      | 2 4 | 2 4 |
| Kizashi               | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| Splash                | 2008-2012 | 2 4 | 2 4 |
| Splash FL             | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Sx4                   | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| Sx4 S-Cross           | 2013      | 2 4 | 2 4 |

## TESLA

|            |           |     |     |
|------------|-----------|-----|-----|
| Model S    | 2013-2014 | 2 4 | 2 4 |
| Model S FL | 2014      | 2 4 | 2 4 |

## TOYOTA

|                      |      |     |     |
|----------------------|------|-----|-----|
| Auris                | 2012 | 2 4 | 2 4 |
| Auris Touring Sports | 2013 | 2 4 | 2 4 |
| Auris 5door          | 2013 | 2 4 | 2 4 |



## VW

|                    |           |     |     |
|--------------------|-----------|-----|-----|
| Amarok             | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| Beetle             | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Beetle Cabrio      | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| CC                 | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| E-UP               | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Eos FL             | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| Golf 6             | 2008      | 2 4 | 2 4 |
| Golf 6 Cabrio      | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Golf 6 plus        | 2009      | 2 4 | 2 4 |
| Golf 6 R           | 2009      | 2 4 | 2 4 |
| Golf 7             | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Golf GTI           | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Golf 7 Sportsvan   | 2014      | 2 4 | 2 4 |
| Golf 7 Variant     | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Jetta 6            | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Jetta Hybrid       | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Passat B6          | 2005-2010 | 2 4 | 2 4 |
| Passat B6 Variant  | 2005-2010 | 2 4 | 2 4 |
| Passat B7          | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| Passat B7 Alltrack | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Passat B7 Variant  | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| Passat CC          | 2008-2012 | 2 4 | 2 4 |
| Phaeton FL 2       | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| Polo 5             | 2009-2014 | 2 4 | 2 4 |



|                  |           |     |     |
|------------------|-----------|-----|-----|
| Polo 5 Crosspolo | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| Scirocco         | 2008      | 2 4 | 2 4 |
| Sharan 2         | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| T5               | 2009      | 2 4 | 2 4 |
| Tiguan           | 2007-2011 | 2 4 | 2 4 |
| Tiguan FL        | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Touareg 2        | 2010      | 2 4 | 2 4 |
| Up 3door         | 2011      | 2 4 | 2 4 |
| Up 5door         | 2012      | 2 4 | 2 4 |
| Passat           | 2013      | 2 4 | 2 4 |
| Passat Variant   | 2004      | 2 4 | 2 4 |
| Caddy            | 2004      | 2 4 | 2 4 |
| Touran           | 2003      | 2 4 | 2 4 |
| Touran           | 2015      | 2 4 | 2 4 |





Importato da:

**Foppa Pedretti S.p.A.**

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

[www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)